

# Prefacio

## **Las modificaciones y ajustes no están permitidos.**

Están prohibidos las modificaciones o ajustes no autorizados de cualquier dispositivo, especialmente de las partes relacionadas al sistema de seguridad, como dispositivos del sistema eléctrico, de frenos o de volante. Cualquier arreglo causado por una modificación o ajuste no autorizado no será cubierto por la garantía y correrá por cuenta del usuario.

## **Accesorios, componentes y mantenimiento del vehículo.**

No instale componentes o accesorios no originales ya que pueden afectar la seguridad, el manejo y la vida útil del vehículo. Cualquier falta o daño causado por productos no originales no está incluido en el rango de la garantía.

## **Instalar sistema de radio móvil de doble dirección.**

Dado que la instalación de sistema de radio móvil de doble dirección desmontable podría afectar los sistemas electrónicos del vehículo, como el sistema de inyección de combustible multipunto, sistema antibloqueo de frenos y el sistema de airbag, es necesario consultar a un service oficial para instrucciones especiales para la instalación.

## **Calendario de mantenimiento.**

Por favor ver los requerimientos en el Capítulo 9.

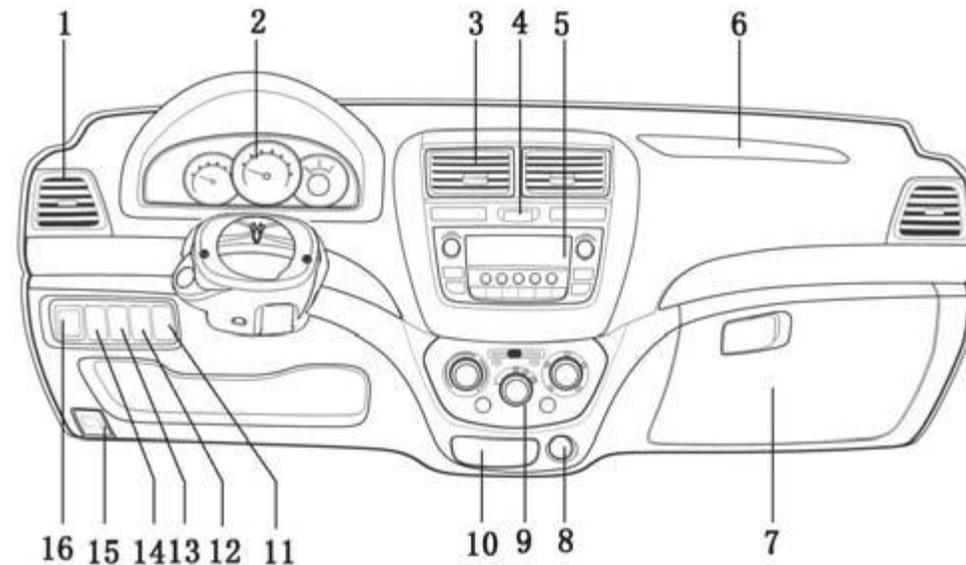
## **Desarme del vehículo.**

El vehículo está equipado con airbags. La airbag contiene sustancias químicas explosivas. Si el vehículo es desmantelado con la airbag, puede provocar un incendio. Antes de manipular el vehículo, desmontar la airbag en un Servicio Oficial..

# Capítulo 1

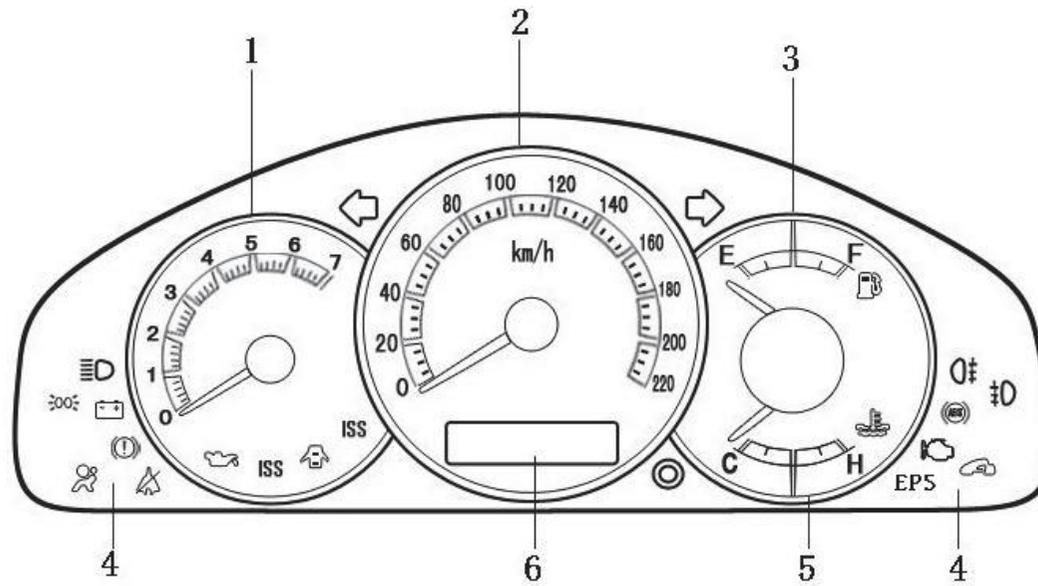
## Operación de Sistema de Instrumento y de Control

— Tablero



- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilación lateral                               | 9. Panel de control de A/C                                   |
| 2. Instrumentos                                      | 10. Cenicero   |
| 3. Ventilación media                                 | 11. Llave de cambio de combustible (si equipado)             |
| 4. Interruptor del balizas                           | 12. Llave de luz de cortesía (si equipado)                   |
| 5. Radio   | 13. Accesorios   |
| 6. Airbag asiento del acompañante (si está equipado) | 14. Interruptor regulador de luz del techo                   |
| 7. Guantero  | 15. Palanca para apertura del capó del motor                 |
| 8. Encendedor  | 16. Interruptor de ajuste de espejos retrovisores exteriores |

— Tablero de instrumentos



- |  |                        |   |
|--|------------------------|---|
| 1. Tacómetro   | 2. Velocímetro         | 3. Indicador de combustible             |
| 4. Display de fallo de la lámpara de alarma y luz indicadora | 5. Termómetro del agua | 6. Odómetro total y de viaje individual |

— **Símbolos del Display del Tablero**

	Luz de advertencia de sistema de frenos*		Luz indicadora de luces largas
	Luz de advertencia de batería (roja)*		Luz indicadora de foco antiniebla trasero (amarillo) (si está equipado)
	Luz de advertencia aceite de motor bajo*		Luz indicadora de foco antiniebla delantero (amarillo)
	Luz de advertencia de falla en motor*		Luz de advertencia de airbag* (si está equipado)
	Luz de advertencia ABS*		Luz de posición
	Luz de advertencia puerta abierta*		Luz de advertencia de cinturón del conductor no abrochado*
	Luz indicadora de señalero	<b>EPS</b>	Luz de advertencia de fallo del sistema eléctrico de dirección asistida*

Los símbolos con \* se utilizan para recordar al conductor que el vehículo requiere mantenimiento. Por más detalles, por favor refiérase a “luz indicadora y luz de advertencia” en información sobre instrumentos y mantenimiento 1-5.

## — Llave



Como la puerta se puede bloquear sin usar la llave, debe llevar la llave con usted para evitar las molestias si el vehículo se bloquea con la llave en su interior.

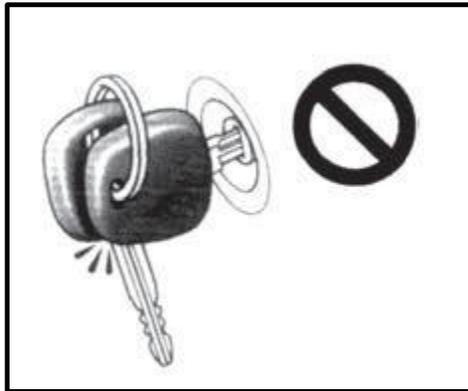
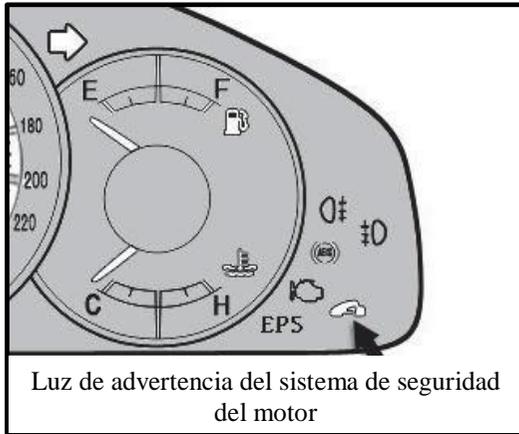
**Utilice la llave con chip transmisor (si está equipado).**



### Nota

uando utilice la llave con chip transmisor, tenga en cuenta lo siguiente:

- Cuando encienda el motor, quite el aro del llavero u otras llaves con chip transmisor de la llave, pero especialmente no gire la llave utilizando el aro del llavero ya que podría fallar el encendido del motor.
- No doble el mango de la llave.
- No utilice ningún metal para cubrir el mango de la llave ya que la onda electromagnética podría cortarse.
- No utilice la llave para golpear otros objetos.
- No deje la llave en ambientes calientes por un período largo de tiempo, por ejemplo sobre el capó del motor al sol directo.
- No poner la llave en agua ni limpiarla con ondas ultrasónicas.
- No poner la llave junto a otros metales electromagnéticos.



### — Sistema de Seguridad del Motor

El sistema de seguridad del motor es un sistema antirrobo. Cuando se coloca la llave en el interruptor de encendido, el chip transmisor en la cabeza de la llave envía un código electromagnético al vehículo. El

vehículo confirma que el código enviado por el chip está asociado a ese vehículo, y solo así el motor podrá ser encendido.

El sistema de seguridad se activa automáticamente cuando la llave se quita del interruptor de encendido. Luego, la luz de advertencia del sistema de seguridad parpadeará. Cuando la llave se inserte en el interruptor de encendido nuevamente, la luz se apagará automáticamente. Al mismo tiempo, el sistema de seguridad se desbloqueará automáticamente y el motor podrá ser encendido. Para poder hacer una nueva llave con el chip transmisor es necesario proveer el código y una llave original.

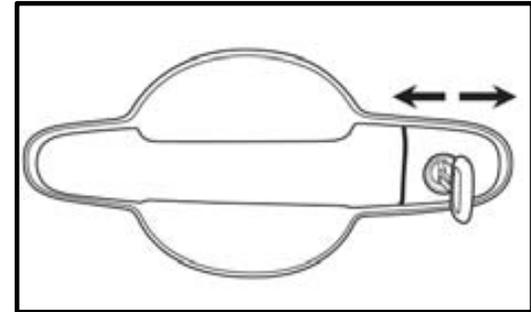
Una llave hecha por usted no podrá desbloquear el sistema de seguridad o encender el motor.

#### Nota

- No modifique, mueva o desmonte el sistema de seguridad. Cualquier modificación sin permiso podrá llevar al mal funcionamiento del sistema de seguridad.

### — Puertas

Utilice la llave para bloquear y desbloquear las puertas.



Bloqueo: Gire la llave hacia atrás.

Desbloqueo: Gire la llave hacia adelante.

Utilice el botón de bloqueo para bloquear y desbloquear desde el interior.

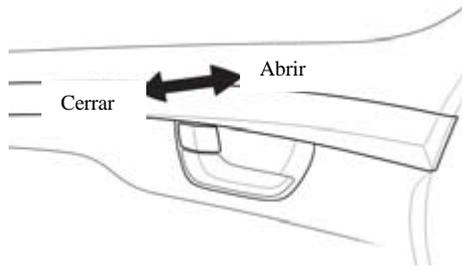
Bloqueo: active el botón de bloqueo hacia adelante.

Desbloqueo: active el botón de bloqueo hacia atrás.

Bloquee la puerta trasera desde el exterior.

Active el botón de bloqueo hacia adelante sin tirar de la manija desde el exterior.

Luego de cerrar la puerta, esta estará bloqueada.

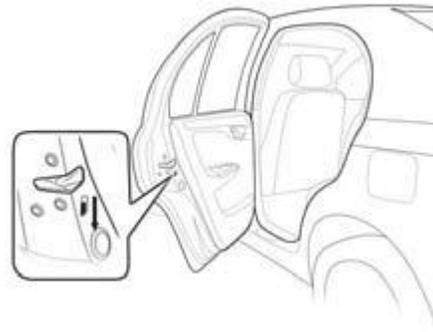


Bloquee la puerta delantera desde el exterior. Active el botón de bloqueo hacia adelante, tire de la manija desde el exterior y cierre la puerta. Luego, la puerta estará bloqueada.

Nota: no olvide la llave dentro del vehículo.



Dispositivo de seguridad para niños de la puerta trasera.



Mueva la barra de bloqueo a la posición más baja. Esta función es utilizada para bloquear la puerta trasera y sólo podrá ser abierta desde el exterior. Este dispositivo es utilizado cuando hay niños en el asiento trasero.

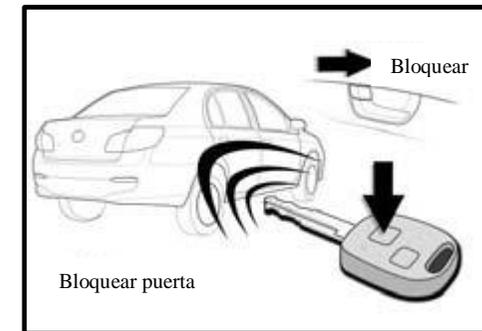
#### Atención

Antes del manejo, asegúrese de que todas las puertas estén bloqueadas, especialmente si viajan niños en el vehículo. Cuando el cinturón de seguridad es utilizado normalmente, el bloqueo de puertas previene que estas se abran repentinamente y que los pasajeros sean expulsados del vehículo en caso de un accidente.

### — Bloqueo Central de Puertas

Cuando el conductor bloquea o desbloquea la puerta delantera izquierda, el resto de las puertas se bloquearán o desbloquearán al mismo tiempo.

### — Control Remoto Inalámbrico

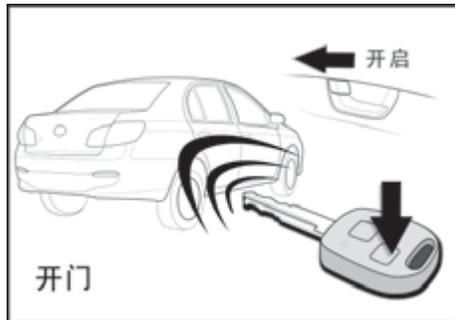


Bloqueo y desbloqueo de puertas. Presione el interruptor del control remoto para bloquear y desbloquear las puertas. Bloqueo: presione "LOCK" y todas las puertas se bloquearán, al mismo tiempo las luces tintinearán una vez. Antes de abandonar el vehículo, inspeccione que todas las puertas estén bloqueadas.

Si alguna de las puertas no está cerrada, o si la llave se encuentra en el interruptor de encendido, el interruptor "LOCK" no funcionará. Desbloqueo: presione "UNLOCK" y todas las puertas se desbloquearán, al mismo tiempo las luces tintinearán u

Abrir CES.

Cuando se utiliza la función de abrir, cualquiera de las puertas deberá abrirse en los siguientes 30 segundos. De lo contrario, las puertas se bloquearán automáticamente otra vez y al mismo tiempo las luces tintinearán una vez.



#### Nota

- Si el botón "LOCK"/"UNLOCK" se mantiene presionado, las puertas no se bloquearán y desbloqueará repetidamente. Sólo luego de presionar el botón puede ser presionado nuevamente.

Si cualquiera de los siguientes puntos ocurren, es posible que la batería del control remoto este agotada y deba ser cambiada (por favor refiérase a "Reemplazo de batería del control remoto inalámbrico").

- El control remoto no funciona.
- El rango de efectividad del control remoto pasa a ser muy corto.
- El indicador es muy tenue o no se ilumina

Transmisor del control remoto inalámbrico.  
Transmisor del control remoto inalámbrico es un componente electrónico. Para

prevenir que el transmisor se dañe, tenga en cuenta las siguientes restricciones:

- No deje el transmisor sobre el tablero ya que puede calentarse.
- No lo desarme.
- No golpee el transmisor ni lo tire.
- No lo coloque el transmisor en agua.

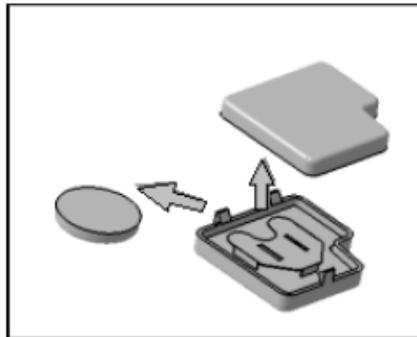
Si el transmisor del control remoto no cumple su función de abrir y cerrar las puertas o no funciona en el rango normal, por favor:

- Asegúrese de que no se encuentre cerca de otra señal de transmisor inalámbrico; señales inalámbricas de estaciones de radio o de aeropuertos pueden afectar el funcionamiento del transmisor del control remoto.
- Verifique que la batería funcione correctamente.

Reemplazo de batería del control remoto inalámbrico.

Reemplace la batería con una batería de litio CR1616 o su equivalente.

Siga las siguientes instrucciones:



1. Abra la llave con una herramienta y quite el transmisor.
2. Abra el transmisor con una herramienta, quite la batería y reemplácela con la batería nueva, ubicándola con la superficie positiva (+) hacia arriba.
3. Cierre el transmisor y ubíquelo dentro de la llave. Cierre la llave.

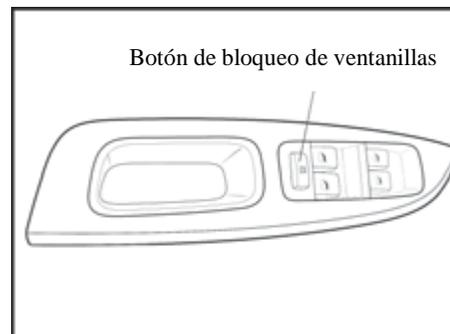
#### Nota

- Asegúrese de que los polos negativo y positivo del transmisor sean los correctos.
- ¡Tenga cuidado! No doble el sujetador de la batería. No permita que entra ninguna suciedad en el transmisor.
- Asegúrese de que el transmisor este bien cerrado.

Luego de reemplazar la batería, asegúrese de que el transmisor funcione con normalidad.

#### — Ventanilla Eléctrica

##### Tipo A: Ventanillas eléctricas para cuatro puertas (si está equipado).



El interruptor para cuatro puertas ubicado en la puerta del conductor puede operar las cuatro puertas adelante y atrás. En este momento, el interruptor de encendido debería estar en la posición "ON". En adición al interruptor ubicado en la puerta del conductor, el interruptor ubicado en la puerta trasera también puede controlar las ventanillas de las puertas traseras.

Si el botón de bloqueo de ventanillas se encuentra activado, el interruptor en la puerta trasera no funcionará. Esto puede prevenir que los pasajeros en los asientos traseros operen el interruptor de las ventanillas traseras inconscientemente.

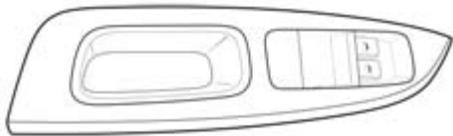
Función para abrir/cerrar ventanilla por completo.

Presione/tire el interruptor por menos de 0.5 segundos y la ventanilla se abrirá/cerrará por completo automáticamente.

Función de ajuste de ventanilla.

Presione/tire el interruptor por más de 0.5 segundos, luego libérela y la ventanilla se detendrá en la posición actual.

**Tipo B: Ventanillas eléctricas para dos puertas (si está equipado).**



Las ventanillas delanteras son eléctricas, las ventanillas traseras tienen un mecanismo manual. Los interruptores en la manija de la puerta pueden operar ambas ventanillas delanteras.

Función para abrir/cerrar ventanilla por completo.

Presione/tire el interruptor por menos de 0.5 segundos y la ventanilla se abrirá/cerrará por completo automáticamente.

Función de ajuste de ventanilla.

Presione/tire el interruptor por más de 0.5 segundos, luego libérela y la ventanilla se detendrá en la posición actual.

**Atención**

Para prevenir que los pasajeros se lastimen, por favor tenga en cuenta las siguientes reglas:

- Antes de cerrar las ventanillas, asegúrese de que las cabezas, manos u otras partes del cuerpo no puedan ser apretadas.
- Si hay niños en el vehículo, no permita que manejen las ventanillas sin supervisión. El botón de bloqueo en el asiento delantero previene que los pasajeros en los asientos traseros manejen los interruptores de las ventanillas inconscientemente.
- No deje a un niño solo en el vehículo, especialmente si la llave se encuentra en el interruptor de encendido. El niño podría utilizar las ventanillas eléctricas y podría lastimarse.

**— Puerta de Valija**



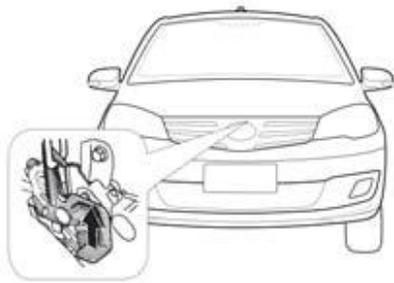
Manija de desbloqueo.

Para abrir la valija desde el asiento del conductor, es necesario tirar de la manija de desbloqueo hacia arriba.

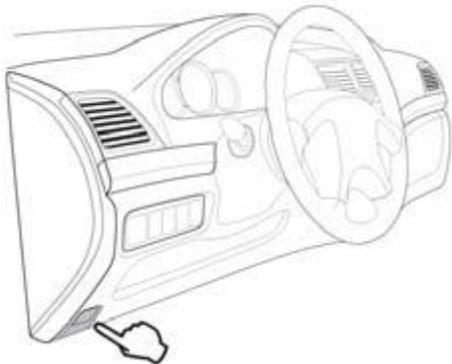
**— Capó del Motor**

Abra el capó del motor de acuerdo al siguiente procedimiento:

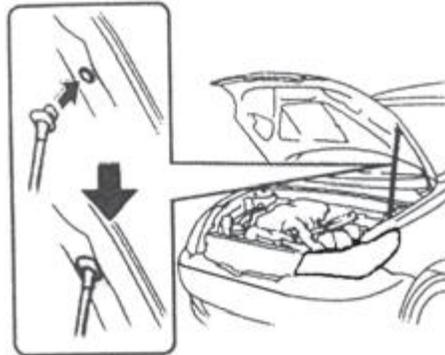
Tire de la manija para abrir el capó del motor del lado izquierdo del tablero, el capó se abrirá sutilmente.



Párese frente al vehículo, levante el gancho y luego levante el capó.



Inserte la varilla de soporte en el orificio largo del capó del motor para sostenerlo mientras esté abierto.



Antes de cerrar el capó, asegúrese de que no haya dejado ninguna herramienta o trapo en el compartimiento del motor. Para prevenir sonido anormal, la varilla de soporte debería ajustarse con la abrazadera. Luego, baje el capó del motor. Si es necesario, presiónelo para asegurar que este bien cerrado.

#### Atención

- Luego de insertar la varilla de soporte en el orificio largo, asegúrese de que el soporte este seguro para prevenir que el capó se caiga, ya que puede ocasionar un accidente.
- Cuando el capó este levantado y sostenido por el soporte, no le aplique presión forzada, ya que esto puede causar que el capó se

deforme.

#### — Tapa del Tanque de Combustible

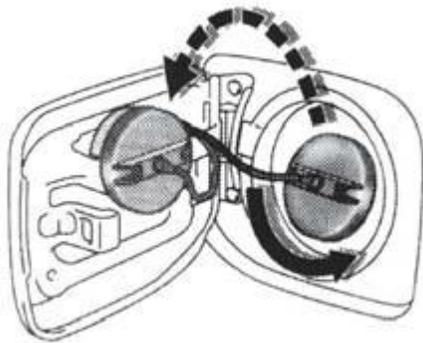


Tire de la manija para abrir la tapa del tanque de combustible. Cuando llene el tanque, el motor deberá estar apagado.

#### Atención

- El combustible es inflamable, no fume, encienda fuego o haga chispas mientras llene el tanque.
- A altas temperaturas, si el tapón del tanque de combustible se abre repentinamente, el

combustible puede rociar desde el tanque por presión. Esto podría causar accidentes. Por esto, cuando abra la tapa del tanque de combustible, no quite el tapón inmediatamente.



1. Para quitar el tapón del tanque, gírelo en sentido anti horario lentamente. Antes de quitarlo por completo, es necesario esperar un momento.

Es normal oír un susurro cuando se abre el tapón. Para volver a colocarlo, gire el tapón en sentido horario hasta que escuche un "click".

#### **Atención**

- Para evitar que el combustible se escape del tanque en caso de un accidente, el tapón debe estar ajustado.
- Para reemplazar el tapón, utilice únicamente repuestos originales. Si la presión en la válvula no es adecuada, puede reducirse el vacío en el tanque.

#### **— Asientos**

Durante el manejo, los respaldos de los asientos deben estar en posición vertical. Todos los pasajeros deben estar sentados en posición vertical y con los cinturones de seguridad ajustados.

#### **Atención**

- Por favor no encienda el vehículo hasta que todos los pasajeros se encuentran sentados correctamente. Los pasajeros no deben sentarse sobre el respaldo reclinado o en la valija. Los pasajeros que no estén sentados correctamente o cuyos cinturones de seguridad no estén abrochados correctamente podrían

resultar seriamente herido en caso de una frenada brusca o un accidente.

- Durante el viaje, los pasajeros no podrán pararse o cambiar de asiento, ya que podrían resultar seriamente heridos en caso de una frenada brusca o un accidente.

#### **— Asientos Delanteros**

Ajuste del asiento.

Ajuste el asiento del conductor de manera que los pedales, el volante y el tablero se encuentren a una distancia accesible para el conductor.

#### **Atención**

- No ajuste el asiento mientras maneja, ya que el asiento puede deslizarse de manera inesperada durante el proceso de ajuste.
- Mientras ajusta el asiento, este no debería tocar ni al pasajero ni al equipaje.
- Luego del ajuste intente deslizar el asiento hacia adelante y atrás para asegurarse de que quede bien bloqueado en la posición adecuada.
- No deje ningún objeto debajo del

asiento, ya que este podría interferir con el mecanismo de bloqueo y el asiento podría liberarse durante el manejo. Esto puede causar movimientos bruscos e inesperados que podría hacer que el conductor pierda el control del vehículo.

- Durante el ajuste no ubique su mando debajo del asiento para evitar lastimarse.



Ajuste de asientos delanteros.

1. Posición hacia adelante y atrás.

Levante la manija de ajuste y deslice el asiento a la posición apropiada con la fuerza de su cuerpo. Luego, libere la manija de ajuste.

2. Angulo del respaldo.  
Inclínese hacia adelante y levante la manija de ajuste, luego apóyese en el respaldo hasta que llegue a la posición deseada. Finalmente, libere la manija de ajuste.

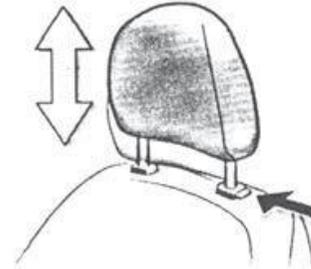
#### Atención

Para reducir el riesgo de que el cinturón de seguridad de suelte, no incline el respaldo de su asiento demasiado. El cinturón de seguridad provee la máxima protección en caso de un choque frontal o trasero si el pasajero está sentado en posición vertical.

#### — Asientos Traseros

Los asientos traseros están integrados, por lo tanto no son plegables.

#### — Apoyacabezas



Para el propósito de la seguridad, el conductor debería ajustar el apoyacabezas antes de conducir.

Subir: Tire del apoyacabezas hacia arriba.  
Bajar: Presione el botón de bloqueo, al mismo tiempo, presione el apoyacabezas hacia abajo.

Es mejor cuando el apoyacabezas está más cerca de la cabeza. Por eso se sugiere que no se agregue ningún tipo de cojín al mismo.

#### Atención

- Cuando ajuste el apoyacabezas, asegúrese de que el centro de este esté a la misma altura del punto más alto de su oreja.
- Luego de ajustarlo, bloquéelo.

## — Dispositivo de Restricción para Niños

Es firmemente sugerido que los niños viajen en una silla para niños apropiada para el vehículo.

Si el niño es muy grande para utilizar este tipo de dispositivo, deberían sentarse en los asientos traseros y utilizar el cinturón de seguridad como restricción.

### Atención

- Para proteger al niño en caso de una frenada brusca o accidente, este deberá utilizar el cinturón de seguridad o una silla para niños, dependiendo de su edad o tamaño. No está permitido que el niño viaje en los brazos de otro pasajero. En caso de un accidente el niño puede ser lastimado por usted o salir despedido por el para brisas.
- Se sugiere firmemente que se utilice una silla para niños y que esta sea colocada en el asiento trasero ya que es mas seguro que en el delantero.
- No está permitido instalar la

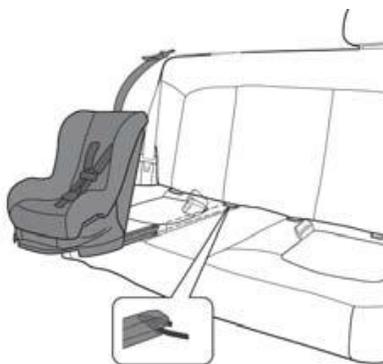
silla para niños en el asiento delantero.

- Asegúrese de que haya seguido las instrucciones del dispositivo de restricción para su instalación y que este haya sido instalado de forma correcta y segura.

Hay tres tipos de sillas para niños de acuerdo a su edad o tamaño

- (A) Sillas para bebé.
- (B) Sillas para niños (convertible).
- (C) Sillas juveniles (dispositivo adicional).

Instale el dispositivo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Para instalar, utilice el sistema ISOFIX. El soporte de fijación se proporcionan en los asientos traseros exteriores.



1. Remueva el apoyacabezas
2. Separar el respaldo del asiento
3. Sutilmente para exponer el soporte de fijación.



Abroche la hebilla al soporte de fijación. Si la silla está equipada con una cinta de ajuste superior, primero abra la tapa del soporte de fijación y luego ajuste la cinta el soporte de fijación ubicado en el antepecho de la ventanilla. **Atención**

- Al instalar el asiento para niños, no tire de las hebillas de los hombros completamente para evitar que el cinturón de seguridad se bloquee en esta posición. Como resultado, el cinturón de seguridad sólo puede ser apretado, y esto puede lastimar a los niños o hacer que se sientan incómodos.
- Para instalar el dispositivo de restricción, siga las instrucciones en

el manual del fabricante para asegurarse de que se instale en una posición correcta y segura. De lo contrario, los pasajeros podrían resultar heridos en caso de un accidente o frenada brusca.

- Si el asiento del conductor resulta un obstáculo para la instalación de la silla para niños, entonces debería instalar la silla en el asiento trasero derecho. Ajuste el asiento delantero de manera que no resulte un obstáculo para la silla.
- Las cintas de los hombros de la silla deben estar ajustadas al niño para que no se caigan de sus hombros, pero no demasiado justo que resulte molesto y pueda lastimar al niño. De lo contrario, el niño podría resultar herido en caso de un accidente o frenada brusca.
- Luego de instalar la silla, no ajuste el asiento.

Cuando utilice el soporte de fijación asegúrese de que no quede ningún objeto extraño cerca y que el cinturón de seguridad no quede atrapado detrás de la silla.

### — Cinturón de Seguridad

Aviso sobre cinturones de seguridad.

Durante el viaje, el conductor y todos los pasajeros deben utilizar los cinturones de seguridad. De otra manera, las probabilidades de resultar heridos en un accidente aumentan.

Los niños deberían utilizar un dispositivo de restricción adecuado (silla) si no son lo suficientemente altos para utilizar el cinturón de seguridad.

Si el niño es demasiado grande para utilizar una silla, debe viajar en el asiento trasero (ya que es más seguro que el delantero) y utilizar el cinturón de seguridad.

Este vehículo contiene airbag. Si es necesario que el niño viaje en el asiento delantero, asegúrese de que el cinturón de seguridad este ajustado correctamente, ya que en caso de un accidente, si se activa el airbag, la fuerza generada por este podría lastimar seriamente al niño

Los niños no pueden viajar parados, arrodillados o en la falda de otros pasajeros ya que es peligroso en caso de una frenada brusca o accidente.

Se recomienda que las embarazadas usen cinturón de seguridad. La cintura del cinto debe ubicarse por debajo de la barriga, nuca a la mitad de la barriga.

### Atención

Cuando utilice cinturón de seguridad, por favor tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Debe utilizar un cinturón por persona, incluyendo niños.
- No recline demasiado el respaldo del asiento. El cinturón de seguridad es más eficiente cuando el asiento está en posición vertical.
- No dañe la cinta del cinturón de seguridad. Tenga cuidado de no apretarlo con las puertas o asientos.
- Inspeccione los cinturones periódicamente. Asegúrese de que no estén rotos, dañados, gastados, flojos o rotos. Reemplácelos si es necesario. No los desarme o modifique el sistema.
- Mantenga los cinturones limpios y secos, si es necesario, límpielos con detergente o agua tibia. No utilice productos corrosivos que puedan dañar los cinturones (vea capítulo 5 “Lavado Interno del Vehículo”).
- Luego de una colisión seria, es

necesario reemplazar todo el sistema de cinturones de seguridad (incluyendo los tornillos) aunque no haya daños aparentes.

### Cinturón de 3 puntas.

Ajuste el asiento apropiadamente (asiento delantero), siéntese derecho y apóyese en el respaldo, tire del cinturón y abróchelo.



Escuchará un “click”. El cinturón se ajustará de acuerdo a su figura y a la posición del asiento.

En caso de una colisión o frenada brusca, el retractor bloqueará el cinturón de seguridad. También se bloqueará si se inclina hacia adelante bruscamente.

Cuando el cinturón de seguridad no se puede sacar del retractor, se puede tirar del cinturón de seguridad con fuerza y luego soltarlo. Luego, podrá extraer el cinturón de seguridad del retractor sin problemas.

### Atención

- Cuando abroche el cinturón de seguridad, asegúrese de que no esté doblado y que la hebilla quede bloqueada correctamente.
- No inserte objetos extraños en la hebilla del cinturón ya que puede afectar el sistema de bloqueo.
- Si alguno de los cinturones no funciona, ( Correcto ) un service oficial de mantenimiento. Mientras tanto, no utilice ese asiento ya que no brinda protección para el pasajero.
- La cinta que pasa por su hombro debe apoyarse allí y no contra su cuello ya que puede reducirse la protección en caso de un accidente.



### Ajuste de posición del cinturón de seguridad.

La cinta de la cintura debe ubicarse lo más cerca de la entrepierna posible, no en la cintura. Luego, tire de la cinta que cruza su cuerpo hacia arriba para que se apoye en su hombro y que esté lo más cerca de su cuerpo posible.

### Atención

- Durante una colisión, el cinturón puede moverse. Si la cinta de la cintura está muy alta, el pasajero puede resultar seriamente herido. Por eso, la cinta debe ubicarse lo más cerca de la entrepierna posible.
- Por su seguridad, no pase la cinta que cruza su cuerpo por debajo de su brazo.



Presione el botón para abrir la hebilla y el cinturón se retractará automáticamente. Si el cinturón no se retracta sutilmente, inspeccione que no esté doblado o enredado. Luego, vuelva a intentar retractarlo.

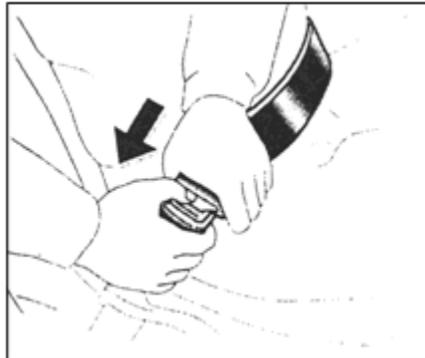
Cinturón de 2 puntas.  
Siéntese derecho y apóyese en el respaldo. Abroche el cinturón para poder ajustarlo, escuchará un “click”. Ajuste el cinturón al largo adecuado. Para esto debe tomar la hebilla y ubicarla en posición perpendicular al cinturón, luego tire para ajustar de manera deseada.

#### Atención

- Cuando abroche el cinturón de seguridad, asegúrese de que no esté doblado y que la hebilla quede

bloqueada correctamente.

- No inserte objetos extraños en la hebilla del cinturón ya que puede afectar el sistema de bloqueo.
- Si alguno de los cinturones no funciona, contacte a un service oficial de inmediato. Mientras tanto, no utilice ese asiento ya que no brinda protección para el pasajero.

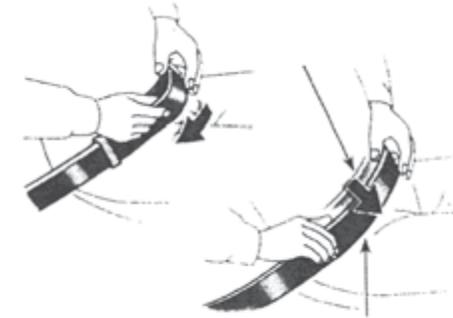


Acorte el largo de cinturón y ajuste su posición. Para ello, tire de la cinta liberada para acortarlo. El cinturón debe ubicarse lo más cerca de la entrepierna posible, no en la cintura. Luego de ubicarlo, ajústelo a la posición adecuada.

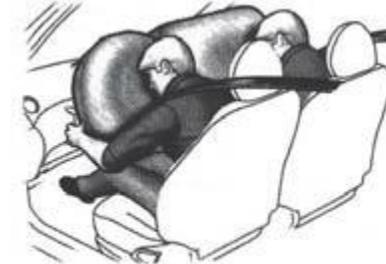
#### Atención

- Durante una colisión, el cinturón puede moverse. Si la cinta de la cintura está muy alta o muy floja, el pasajero puede resultar seriamente herido. Por eso, la cinta debe ubicarse lo más cerca de la entrepierna posible.

Para liberar el cinturón, presione el botón para abrir la hebilla



#### — Airbag



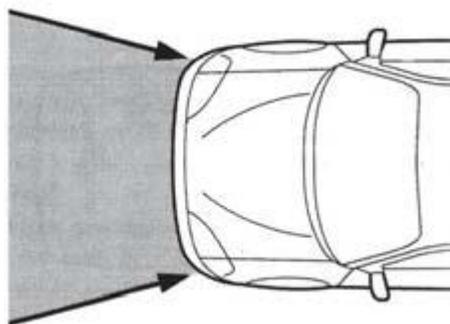
El airbag está diseñado para mayor protección de los pasajeros de los asientos delanteros en adición a los cinturones de seguridad.

Si ocurre una colisión frontal seria, el airbag se expandirá, y junto con el cinturón de seguridad, reducirá la posibilidad de que la cabeza o el pecho del conductor o pasajero se golpee directamente contra el volante o tablero. Aunque no haya un pasajero en el asiento del acompañante, el airbag del lado del pasajero también se expandirá.

El cinturón de seguridad debe estar abrochado correctamente.



Cuando la llave se encuentra en la posición “ON”, la luz indicadora se encenderá y se apagará unos segundos después, indicando el funcionamiento normal del airbag.



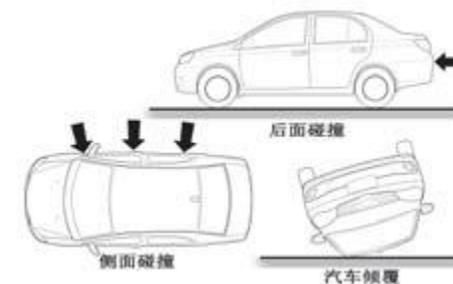
El airbag está diseñado para responder en caso de una colisión frontal seria (región sombreada entre las dos flechas en la figura).

Si el grado de colisión excede el valor determinado, el airbag funcionará. Este

valor significa que el vehículo choca contra un obstáculo fijo e indeformable a 30km/h. Si la velocidad de choque es menor a 30km/h, el airbag no funcionará.

Si el vehículo choca contra un objeto móvil y deformable, como un vehículo estático o un poste, o colisión trasera (por ejemplo, la parte delantera de un vehículo se estrella debajo de un camión), la velocidad de choque aumentará correspondientemente.

Por la seguridad de todos los pasajeros, los cinturones de seguridad deben estar siempre abrochados correctamente.



Si la colisión es frontal a baja velocidad, trasera, lateral o el auto se vuelca, el airbag no funcionará.

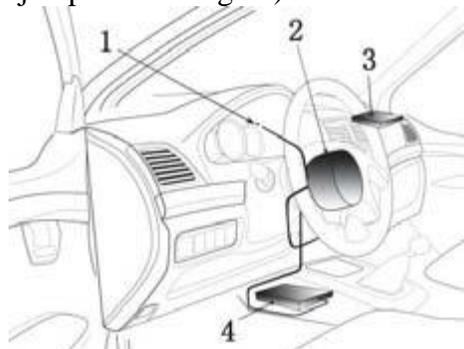
### Atención

Cuando el airbag se activa, si el conductor y el pasajero delantero están muy cerca del volante o tablero, podrían resultar gravemente heridos o perder la vida. Se recomienda:

- Asegurarse que el conductor puede controlar el vehículo cómodamente y que este sentado lo más atrás posible, lejos del volante.
- El pasajero delantero debe estar sentado lo más atrás posible, lejos del tablero.
- Todos los pasajeros deben utilizar el cinturón de seguridad.



Si ocurre una colisión seria debajo de su vehículo, el airbag podría e (vea algunos ejemplos en la figura).



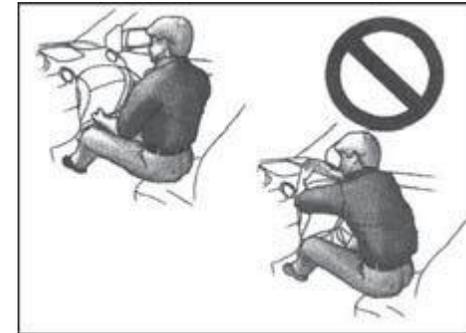
El sistema de airbag incluye las siguientes partes (ver figura):

1. Luz indicadora de seguridad.
2. Componentes del airbag del conductor (airbag y componentes para expansión).
3. Componentes del airbag del pasajero delantero (airbag y componentes para expansión).
4. Conjunto de sensores del airbag.

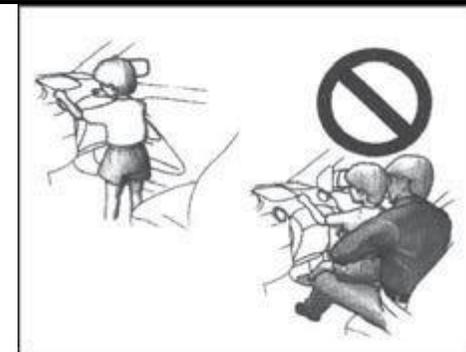
Cuando se produce la colisión frontal seria, el sistema de airbag activará el generador de gas del airbag, la reacción química en el generador de gas hará que el airbag se llene de gas inofensivo para impedir que el conductor y el pasajero delantero se muevan hacia adelante.

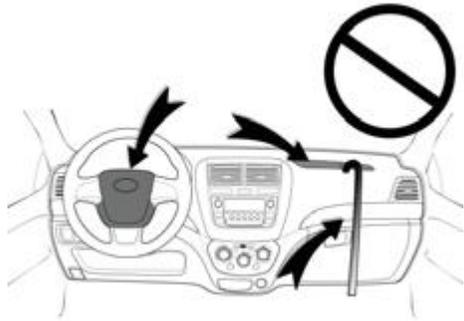
Cuando la bolsa de aire se expande, hará mucho ruido. Se generará un poco de humo con gas inofensivo, que deja un poco de residuo. Esto no quiere decir que hay un incendio en alguna parte. El gas es inofensivo, pero alguien con la piel muy fina puede sentirse incómodo. Con el fin de evitar la sensación de incomodidad, es necesario limpiar cualquier residuo. El airbag sólo funciona por una fracción de segundo, de modo que la fuerza aireada del airbag es muy alta. Aunque el sistema es para reducir las lesiones graves, puede dar lugar a un poco de ardor, corrosión y lesiones por aplastamiento. Algunos de los componentes del airbag (volante y tablero) pueden calentarse durante varios minutos. Pero el airbag no se calienta en sí. El airbag se vuelve inútil después de que se airea una vez.

Cuando el vehículo se deforma debido a la colisión, intenso impacto de aireación del airbag puede romper el parabrisas.



Los niños no tienen permitido estar de pie o de rodillas en el asiento delantero del pasajero. No llevar niños en la falda. La velocidad y la fuerza con la que se airea el airbag pueden conducir a muertes de los niños.





- No coloque ningún objeto o mascota sobre o en frente del panel de instrumentos o cubierta de volante con sistema de airbag, ya que pueden limitar la expansión del airbag o rebotar por la fuerza cuando el airbag se active, lo que puede causar muertes.
- No abrazar objetos en ambos brazos o llevarlos en la falda.
- No modifique o desmonte ningún cableado. No modifique, remueva, golpee o abra las siguientes partes, como la cubierta del volante, el volante, la carcasa de la columna de dirección, tapa del airbag del pasajero delantero o airbag del

pasajero delantero. Cualquier acción mencionada anteriormente puede conducir a la aireación del airbag o el fracaso en su funcionamiento, lo que puede conducir a muertes.

- El incumplimiento de las indicaciones puede causar muertes.



El sistema de airbag tiene una lámpara indicadora, indicando al conductor si hay problemas en el sistema durante el viaje. Si se presenta cualquiera de los siguientes elementos, significa fallo del airbag. Por favor póngase en contacto con un servicio oficial autorizado lo antes posible para reparar el vehículo.

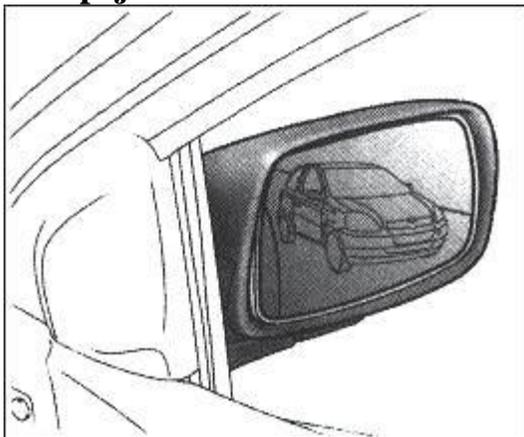
Si se produce cualquier punto de los siguientes, póngase en contacto con un Servicio oficial de inmediato para reparar el vehículo.

- Cuando la llave del interruptor de encendido en "ON", la lámpara indicadora no se enciende o no siempre es esclarecedor y no se apaga.
- Durante el curso de la conducción, la luz indicadora se ilumina o parpadea.
- El airbag se expande.
- El frente del vehículo está implicado en el accidente (región sombreada en la figura), pero el airbag no se expande.
- Cubierta del volante, tapa del airbag del acompañante (región sombreada en la figura) está rayado, roto o dañado.

#### **Nota**

Antes de contactar al servicio oficial, no corte la línea de energía.

## — Espejo Retrovisor Exterior



Ajuste el espejo retrovisor para asegurarse de que el lado trasero del vehículo se puede ver en el espejo.

Note la dimensión y la distancia de un objeto visto desde el espejo retrovisor del lado del pasajero. Esta dimensión es menor y la distancia es más larga que lo que muestra el espejo plano, porque el espejo retrovisor es un espejo convexo.

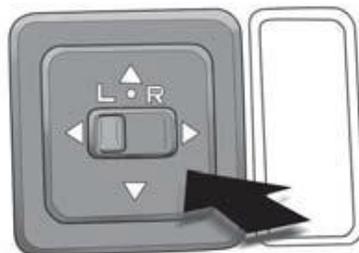
### **Atención**

No ajuste el ángulo del espejo durante la conducción. De lo contrario, podría

producirse un error del conductor, lo que conduce a accidentes y posibles víctimas.

Como operar el espejo retrovisor eléctrico.

1. Ajuste el espejo retrovisor con el interruptor principal - gire el interruptor a L (izquierda) o R (derecha) y, a continuación, seleccione el espejo retrovisor que necesita ser ajustado.

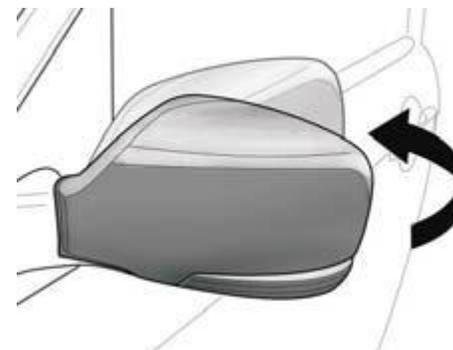


2. Interruptor de Control - mueva el interruptor en la dirección necesaria para ajustar el espejo retrovisor. Cuando el motor no funciona, el interruptor de encendido debe estar en la posición "ACC" para luego ajustar el espejo.

### **Nota**

Si el espejo retrovisor está congelada, no opere el interruptor o limpie la superficie del espejo. Es necesario el uso de agente de descongelación para limpiarlo.

## Espejo retrovisor plegable



Cuando estacione el vehículo en un área limitada, empuje el espejo retrovisor hacia atrás y dóblelo.

### **Atención**

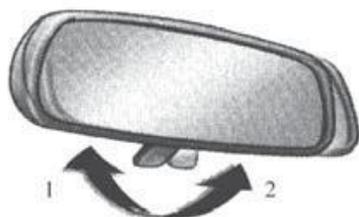
No conduzca el vehículo con los espejos retrovisores plegados. Antes de la puesta en marcha del vehículo, por favor despliegue y ajuste correctamente los espejos retrovisores de ambos lados, del conductor y del pasajero.

### Nota

Cuando el espejo retrovisor se empuja hasta su posición límite, deje de empujar hacia atrás. De lo contrario, el espejo retrovisor se dañará.

### — Espejo Retrovisor Interior Anti-deslumbrante

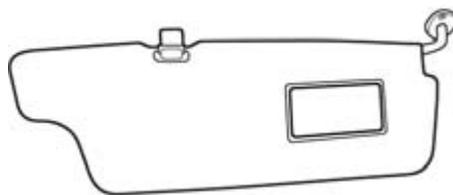
Ajuste espejo retrovisor interior para poder ver el rango detrás del vehículo. Por la noche, con el fin de reducir la luz deslumbrante de los vehículos, la varilla de ajuste en el borde inferior del espejo retrovisor se puede utilizar para modificar el espejo. En el día, ajuste a la posición 1. En esta posición, el objeto reflejado en el espejo retrovisor se verá claro. En la noche, ajuste a la posición 2. Por favor recuerde: la luz deslumbrante de los vehículos siguientes se reduce mientras que la definición se reduce al mismo tiempo.



### Atención

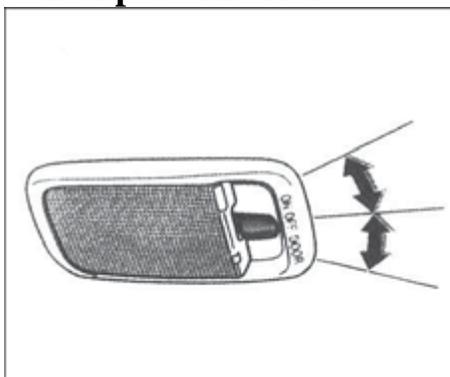
No ajuste el espejo retrovisor interior durante el proceso de conducción. De lo contrario, el conductor podría cometer un error, lo que puede causar accidentes y víctimas.

### — Espejo de Maquillaje



Situado en la parte posterior de la sombrilla del lado del pasajero.

### — Lámpara Interior



Alterne el interruptor de la lámpara interior del techo para encenderla.

El interruptor funciona de la siguiente manera:

"ON" ---- Luz interior siempre está encendido.

"OFF" ---- Apaga la lámpara interior.

"DOOR" ---- Cuando se abre cualquier puerta, la lámpara interior se encenderá. Cuando se cierra la puerta, la lámpara interior se apagará.

Para los taxis, además del interruptor de la lámpara interior del techo, hay un interruptor de la luz interior de taxi en la parte inferior izquierda del panel de instrumentos. Cuando el interruptor de la lámpara de interior del techo está en la posición "DOOR", este interruptor puede utilizarse para encender o apagar la lámpara interior.

### — Faros y Señalero



Faros:

Gire la manija de interruptor de iluminación para encender las siguientes lámparas.

Posición 1 - luz de posición delantera/trasera, luz de placa y luz de panel de instrumentos.

Posición 2 - luz corta y todas las lámparas anteriormente mencionadas.

#### Nota

Con el fin de evitar que la batería se descargue, por favor, no encienda la lámpara durante mucho tiempo cuando el motor no esté encendido.



Luz larga - Con el fin de obtener la luz larga, encienda la luz corta y empuje la palanca a la posición (posición 1) opuesto al conductor, y luego tirar de la palanca hacia el conductor (posición 2), y luego volver a luces cortas. El indicador de luces largas (lámpara azul) en el panel de instrumentos le indicará al conductor que la luz larga ha sido encendida.

Interruptor de señaleros.

Con el fin de enviar una señal de dirección, empuje la palanca hacia arriba o abajo a la posición 1.

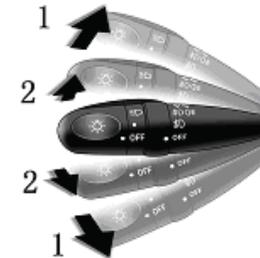
Gire la llave a la posición "ON".

Después de girar, el mango puede reajustarse automáticamente o manualmente después de cambiar de carril.

Con el fin de enviar una señal, tire hacia arriba o hacia abajo la palanca al punto de presión (posición 2) y manténgalo encendido.

Si la luz de indicador del señalero (verde) parpadea en el panel de instrumentos más rápido que la velocidad normal, significa que la lámpara de los señaleros delanteros o traseros se encuentra quemada.

Luz larga intermitente (posición 3) - tirar de la palanca hacia el volante, las luces largas estarán encendidas. Repítalo y parpadearán continuamente. Después de soltar la palanca, as luces largas se apagarán. Cuando la palanca está en la posición "OFF", las luces también podrán parpadear.



## — Balizas



Para encender las balizas, presione el interruptor.

## — Luz Antiniebla Delantera



⚠

antiniebla delantera, gire el interruptor de la luz antiniebla a la posición OFF.

## — Luz Antiniebla Trasera

Ahora todos los señaleros parpadean simultáneamente. Pulse de nuevo el interruptor para apagar las balizas. Si el vehículo debe detenerse cuando el tráfico es pesado, las balizas deben estar encendidas para recordar a los demás conductores.

Cuando las balizas están encendidas, los señaleros no funcionarán.

Encienda luz de posición delantera, gire el interruptor a la posición de identificación de luz antiniebla delantera, y el indicador de luz antiniebla delantera del panel de instrumentos le recordará que la luz antiniebla delantera ha sido encendida. Al apagar luz de posición delantera, luz antiniebla delantera se apagará al mismo tiempo. Si desea desactivar sólo la luz



⚠

Si está equipado con luz antiniebla delantera:

### Nota

Con el fin de evitar que la batería se descargue, cuando el motor no está encendido, la lámpara de advertencia de peligro debe apagarse inmediatamente después de despejar el peligro.

Encienda luz de posición delantera y encienda la luz antiniebla a la posición de identificación de luz antiniebla delantera/trasera. Ahora, el indicador de foco antiniebla delantera/trasera del panel de instrumentos le recordará que la luz antiniebla delantera/trasera ha sido encendida.

Si desea desactivar sólo la luz antiniebla trasera y mantener encendida la luz

antiniebla delantera, gire el interruptor a la posición de identificación de luz antiniebla delantera. Ahora, la luz antiniebla trasera se apaga y sólo luz antiniebla delantera está encendida.

Si desea apagar los faros antiniebla delanteros/traseros al mismo tiempo, gire el interruptor a OFF. Ahora, los faros antiniebla delanteros y traseros se apagan y sólo luz de posición delantera está encendida. Si la luz de posición delantera está apagada, las luces antiniebla delanteras/traseras se apagarán al mismo tiempo.

### — Limpiaparabrisas y Lavaparabrisas



De acuerdo a la necesidad, mueva la palanca a la posición ideal para activar el limpiaparabrisas.

Ahora, gire la llave a la posición "ON".

Posición	Velocidad
----------	-----------

1	Intermitente
2	Lenta
3	Rápida

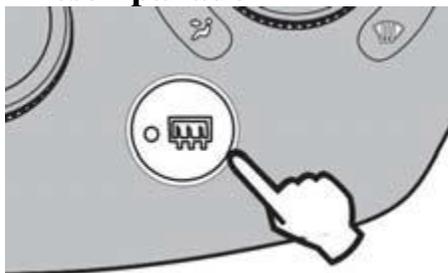
Si es necesario limpiar una vez, mover la palanca hacia arriba y luego soltarla.

Luego, tire de la palanca hacia el volante para rociar líquido de lavado.

En clima frío, por favor, utilice en primer lugar el descongelador para templar el vidrio antes de usar el lavaparabrisas, con el fin de evitar que el líquido de lavado se congele en el parabrisas y dificultar la visión.

Nota
Si el parabrisas está muy sucio, no utilice el limpiaparabrisas, ya que puede rayar el vidrio.

### — Desempañador



Pulse este interruptor para descongelar o desempañar la ventana.

Ahora, gire la llave a la posición "ON". Las resistencias pequeñas en la ventana trasera pueden limpiar la superficie inmediatamente.

Durante la descongelación, la luz indicadora en el interruptor se encenderá. Pulse de nuevo el interruptor, el descongelador se apagará.

Después de la limpieza, el descongelador debe apagarse. Si el descongelador está encendido durante mucho tiempo, la batería se sobrecargará, especialmente durante el proceso de parada y arranque. Si la ventana trasera se congela, utilice rociador de deshielo para limpiarlo. Luego, utilice el descongelador.

Nota
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con el fin de evitar que la batería se sobrecargue, por favor, utilice el desempañador cuando el motor se encuentre encendido.</li> <li>• Al limpiar la superficie interior de la ventana trasera, no raye o dañe las resistencias.</li> </ul>

### — Indicador de Combustible y Termómetro de Agua

#### Indicador de combustible

Cuando el interruptor de encendido está en "ON", el indicador de combustible indicará combustible residual en el tanque de combustible.

Casi lleno: el puntero se encuentra en "F"

Casi vacío: el puntero se encuentra en "E"

La capacidad de combustible en el tanque de combustible no deberá ser inferior a 1/4 de la capacidad total.

Si el puntero está cerca de "E", es necesario llenar de combustible al tanque de inmediato.

Cuando se conduce sobre un camino sinuoso o rampa, el combustible está temblando en el tanque causando que el puntero del medidor tiemble.

### **Termómetro de agua**

Cuando interruptor de encendido esté en la posición "ON", el termómetro de agua indica la temperatura del refrigerante del motor.

Si refrigerante del motor está fresco, puntero del termómetro de agua está en la posición "C".

Si el motor está caliente, y el puntero del termómetro de agua se encuentra inmóvil, por favor póngase en contacto con un servicio oficial y verifique el mantenimiento necesario para el vehículo. Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, el puntero de termómetro de agua está cerca de 'H', lo que indica que el motor está demasiado caliente.

En ese caso, por favor detenga el vehículo para enfriar el motor.

En condiciones extremadamente adversas, el vehículo puede sobrecalentarse, por ejemplo:

Cuando hace calor, y el vehículo circula por una carretera larga de montaña.

La velocidad se reduce o el vehículo se detiene después de conducir a alta velocidad.

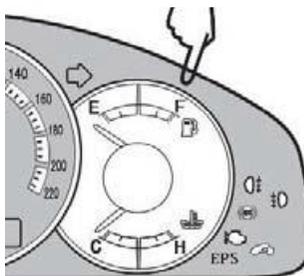
El aire acondicionado está siempre encendido cuando el vehículo se maneja de forma intermitente o funciona a ralentí durante mucho tiempo.

Al remolcar.

### **Nota**

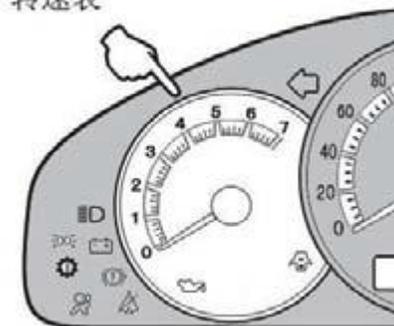
- No desmontar el termostato en el sistema de refrigeración del motor. El termostato se utiliza para mantener la temperatura del refrigerante que fluye dentro del rango normal de temperatura de trabajo del motor.
- Cuando el motor está demasiado caliente, no seguir conduciendo. Consulte el Capítulo 4: "Si el motor se sobrecalienta"

Indicador de Combustible y Termómetro de Agua



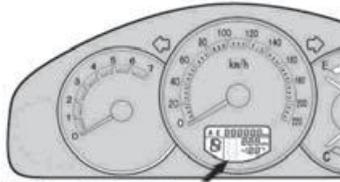
### **— Tacómetro**

转速表

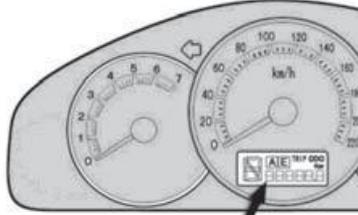


El tacómetro puede mostrar la velocidad del motor. A través de la velocidad, el conductor puede seleccionar el punto de cambio de velocidad correcta para evitar que el motor se sobrecargue o que la velocidad sea demasiado alta. Si la velocidad del motor es demasiado alta, puede causar un desgaste excesivo del motor y mayor consumo de combustible. Por favor, recuerde, en muchos casos, a menor velocidad del motor, mayor la eficiencia económica del combustible.

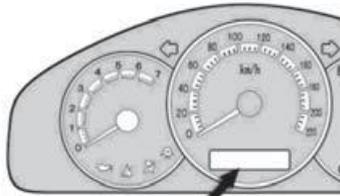
### **— Odómetro y Odómetro de Viaje Individual**



总里程和单程里程表 (AMT+TPMS)



总里程和单程里程表 (AMT)



总里程和单程里程表 (MT)

Este medidor muestra el kilometraje total y kilometraje de único viaje.

1. Odómetro - se utiliza para mostrar el kilometraje total del vehículo.
2. Odómetro de único viaje - se utiliza para visualizar el kilometraje del último viaje. El odómetro de único viaje se utiliza para calcular el consumo de combustible y para medir distancias de viaje.
3. Botón de reinicio de odómetro de único viaje - se utiliza para restablecer sólo el odómetro de único viaje a cero. Pulse este

interruptor para cambiar de formato entre odómetro, odómetro de único viaje e instrumento de control de la iluminación del panel de instrumentos.

4. Con el fin de reiniciar sólo el odómetro de único viaje, primero visualice sólo el odómetro de único viaje y pulse el botón hasta que se reinicie.
5. Cuando se gira la llave a "ON", la luz de fondo del panel de instrumento está encendida. Cuando la iluminación del panel de instrumentos se encuentra en estado de desvanecimiento, pulse y mantenga pulsado el botón para iniciar 6-nivel de regulación continua, los cambios de luminosidad en el ciclo de "-" "--" "---" "----" "-----" "-----". Después de soltar el botón, ese nivel será el nivel de iluminación.

### —Luz de Advertencia y Led Indicador

Si se enciende la luz	Por favor...
a. 	Si el freno de mano no está en uso, pida auxilio a un servicio oficial de inmediato.
b. 	Detenga el vehículo para inspeccionarlo.
c. 	Detenga el vehículo para inspeccionarlo.

d. 	Llame a un servicio oficial, el vehículo debe ser reparado.
e. 	Llame a un servicio oficial de inmediato.
f. 	Llame a un servicio oficial de inmediato.
g. 	Cierre todas las puertas.
h. 	Abroche el cinturón de seguridad.
i. EPS	Llame a un servicio oficial de inmediato.
j. Deja la llave y la lámpara que provocó el timbre está sonando	Remueva la llave y apague la lámpara.

- a. Lámpara de advertencia del sistema de frenos

Al encender el interruptor de encendido, la lámpara de advertencia se encenderá en las siguientes condiciones.

- El freno de mano se encuentra todavía en estado de trabajo.
- El líquido de frenos no es suficiente.
- Hay fallas en el sistema de frenos.

Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", el freno de mano se encuentra en estado de trabajo, pero la luz de advertencia no se enciende, por favor, debe

enviar el vehículo a un servicio oficial y comprobar que funciona.

### Atención

Cuando el motor está en marcha, después de que el freno de mano esté completamente liberado, si la luz de aviso no se apaga, por favor, estacione el vehículo en un lugar seguro de inmediato y póngase en contacto con un servicio oficial. En este caso, el sistema de frenos puede no estar trabajando normalmente. La distancia de frenado del vehículo será larga, pise el pedal de freno de manera forzada.

- b. Lámpara de advertencia del sistema de carga  
Cuando el sistema de carga falla, la luz de advertencia enviará una señal. Durante el proceso de conducción, si la luz se enciende, significa que el sistema de carga tiene una falla.  
En cualquier caso, el motor puede seguir encendido antes de que la batería se apague. Ahora, por favor, apague el aire acondicionado, la calefacción y la radio, etc., y conduzca el vehículo al servicio oficial más cercano.

### Nota

Si la correa de transmisión del motor está rota o suelta, no continúe conduciendo.

- c. Lámpara de advertencia de baja presión de aceite del motor  
Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", la luz de advertencia se enciende y se apaga tras el arranque del motor.  
Cuando la presión del aceite del motor es demasiado baja, la luz de advertencia envía una señal. Durante el proceso de conducción, si este indicador está encendido o parpadea continuamente, es necesario alejarse del carril lo antes posible y apagar el motor. Ahora, por favor verifique la cantidad de aceite de motor y llénelo si es necesario. Si la cantidad de aceite es la necesaria, por favor póngase en contacto con un servicio oficial para su reparación.

### Nota

Después de que se encienda la lámpara de advertencia, por favor no siga conduciendo, incluso por distancias cortas. De lo contrario, podría dañar seriamente el motor.

- d. Motor MIL  
Cuando el interruptor de encendido en la posición "ON", la luz de advertencia se enciende y se apaga tras el arranque del motor.  
Cuando el sistema de control electrónico del motor tiene una falla, la luz de aviso enviará una señal.  
Durante el proceso de conducción, si este indicador se enciende, póngase en contacto con un servicio oficial de inmediato para su inspección y reparación.

### Nota

Si continúa manejando con esta luz de advertencia encendida, se puede dañar el sistema de control de emisiones de forma permanente, y afectar la capacidad de conducción y la eficiencia económica de combustible.

- e. Luz de Advertencia de ABS (si está equipado)  
Cuando el interruptor de encendido en la posición " ON", la luz de advertencia se encenderá .  
Si el sistema de frenos ABS funciona normalmente, la lámpara de advertencia se apagará en unos segundos. Más tarde, si el sistema

falla, la lámpara de advertencia se encenderá.

Cuando la lámpara de advertencia del "ABS " está encendida (y la lámpara de advertencia del sistema de frenos se apaga), sistema de frenos ABS no funciona, pero el sistema de frenos puede trabajar, pero hará que las ruedas se bloqueen cuando se frena con urgencia o en carreteras con asfalto liso.

Si se presenta cualquiera de los siguientes elementos, significa alguna parte manejada por sistema de advertencia ha fallado. Es necesario ponerse en contacto con un servicio oficial lo antes posible para la reparación.

- Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", la luz de advertencia no se enciende o nunca se apaga.
- Durante el proceso de conducción, la luz de advertencia se enciende.

Durante el proceso de conducción, la luz de advertencia se enciende y luego se apaga automáticamente y no se enciende más, es normal.

f. Luz de aviso d SRS Airbag (si está equipado)

Cuando el interruptor de encendido está en posición "ON", la luz de advertencia se enciende y se apaga en unos segundos. Esto significa que el sistema de airbag es normal. Esta luz de aviso monitorea el sistema de airbag ECU, generador de gas, luz de aviso, el cableado y la fuente de alimentación.

Si se presenta cualquiera de los siguientes elementos, significa que alguna parte monitoreada por sistema de advertencia ha fallado. Es necesario ponerse en contacto con la estación de servicio autorizado lo antes posible para la reparación.

- Cuando el interruptor de encendido en la posición "ON", la luz de advertencia no se enciende o nunca se apaga.
- Durante el proceso de conducción, la luz de advertencia se enciende o parpadea.

g. Luz de aviso de puerta entreabierta  
Después de que todas las puertas estén cerradas, la luz de advertencia se apagará.

h. Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor no abrochado

Cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON", si el conductor no abrocha el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se iluminará.

Después de que el conductor se abrocha el cinturón de seguridad, la luz de advertencia se apagará.

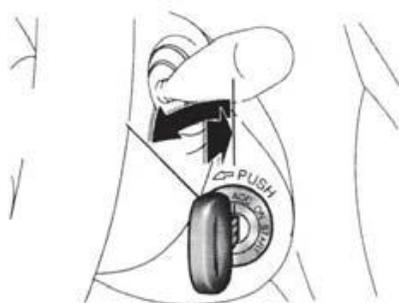
Si se presenta cualquiera de los siguientes elementos, significa que sistema de advertencia del cinturón de seguridad del lado del conductor tiene un fallo. Es necesario ponerse en contacto con un servicio oficial lo antes posible para la reparación.

- Cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON", lámpara de advertencia del cinturón se ilumina.
- Después de que el conductor se abrocha el cinturón de seguridad correctamente, la lámpara no se apaga.

i. Luz de advertencia de EPS  
Cuando el interruptor de encendido en la posición "ON", la lámpara estará encendida. Cuando el motor arranque o después de varios segundos, la lámpara se apagará automáticamente.

Si se produce cualquiera de los siguientes elementos, significa que el sistema de dirección asistida eléctrica EPS tiene un fallo. Es necesario ponerse en contacto con un servicio oficial para su reparación.

- k. motor y abre la puerta, si la llave está en el interruptor de encendido, el zumbador envía una señal. Cuando el conductor abre la puerta y la llave se ha sacado de la llave de encendido, si la lámpara del vehículo sigue encendida, de cualquier manera enviará una señal. Inspeccione "Lámpara de advertencia y la lámpara indicadora"
1. Tire del freno de mano.



Interruptor de encendido tiene cuatro posiciones:

- Cuando el interruptor de encendido esté en la posición "ON", la lámpara no se enciende.
- Después del arranque del motor, la luz permanece encendida y no se apaga nunca.

2. Si se abre cualquier puerta, la luz de advertencia de puerta entreabierta se encenderá.
3. Si todas las puertas están cerradas, la luz de advertencia de puerta entreabierta debe apagarse.
4. Gire el interruptor de encendido a la posición "ON", pero no arranque el motor. Ahora todas las luces de advertencia se encienden

### —Interruptor de Encendido con Bloqueo del Volante

"START": arrancar el motor. Después de soltar la llave, ésta volverá a la posición "ON" de forma automática. Para los métodos de encendido, consulte el Capítulo 3 "Arranque y conducción".

"ON": el motor está en marcha, el poder de alimentación de todos los accesorios está encendido. Esta es la posición de la llave durante el proceso de manejo normal.

"ACC": los accesorios (como la radio) pueden funcionar, pero el motor está apagado.

- Durante el proceso de conducción, la luz de advertencia se enciende.

- j. Deja la llave y la lámpara del vehículo que provocó el timbre está sonando

Cuando el conductor detiene el simultáneamente, y en varios segundos después, luz de advertencia de SRS airbag y luz de advertencia del "ABS" se apagarán. Si alguna lámpara de advertencia o las luces indicadoras no tiene las funciones como se mencionó anteriormente, puede ser debido a la bombilla quemada o a un fallo del sistema. Por favor, póngase en contacto con un servicio oficial para su reparación lo antes posible.

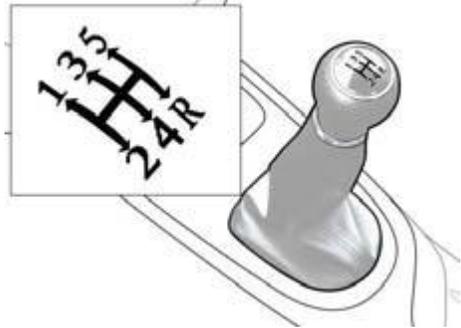
"LOCK": el motor está apagado y el volante está bloqueado. La llave se puede sacar sólo en esta posición.

Empuje la llave hacia el interior, así como la rotación, y la llave se puede girar desde la posición "ACC" a la posición "LOCK". Al arrancar el motor, a veces, la llave parece estar atascada en la posición "LOCK" y no se puede girar. Con el fin de girar la llave, en primer lugar, confirmar si está insertada por completo, y luego tratar

de girarla mientras gira el volante ligeramente.

<b>Atención</b>
Durante el proceso de conducción, no sacar la llave. De lo contrario, el volante se bloqueará y la dirección de conducción estará fuera de control.
<b>Nota</b>
Cuando el motor no funciona, no gire la llave a la posición "ON". De lo contrario, la batería puede sobrecargarse y puede dañarse el interruptor de encendido.

### —Palanca de Cambios



**La palanca de cambios se muestra como en la figura.**

Pise el pedal del embrague y ponga el cambio, al mismo tiempo, a continuación, suelte el pedal del embrague lentamente.

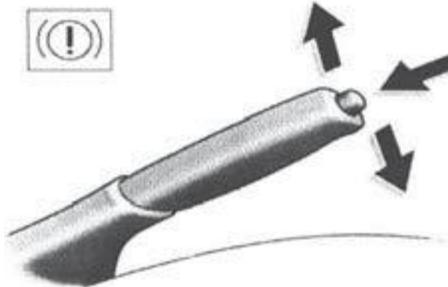
Durante el proceso de conducción, no coloque el pie en el pedal del embrague, ya que hará que el embrague se dañe. Al estacionarse cuesta arriba, no use el embrague para controlar el vehículo, utilice el freno de mano.

### **Entrar en un buen hábito de conducción.**

Si es difícil de poner en marcha atrás, ponga la palanca de cambios en neutro, a continuación, suelte el pedal del embrague de inmediato, y luego trate de poner la marcha atrás.

<b>Nota</b>
Antes de poner marcha atrás, asegúrese de que el vehículo se haya detenido por completo.

### —Sistema de Freno de Mano



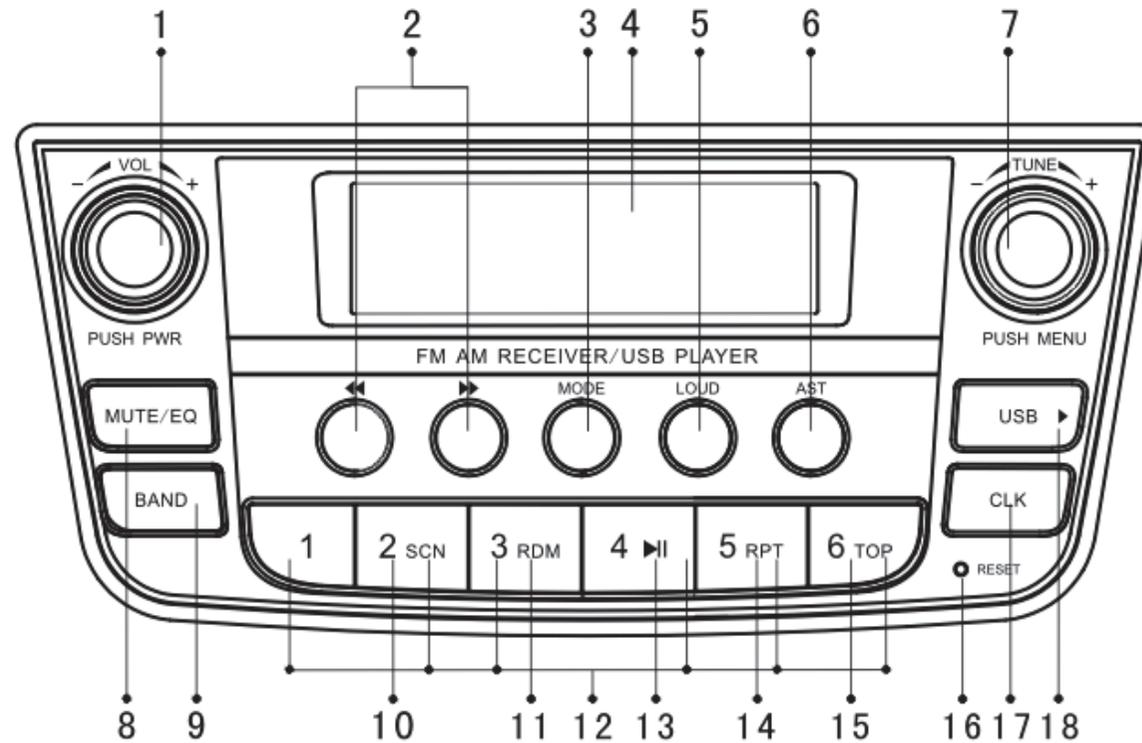
Cuando estacione, tense la palanca del freno de mano para evitar un movimiento inesperado del vehículo. Para activar el freno de mano, tire hacia arriba la palanca. Con el fin de obtener un mejor resultado, primero pise el pedal del freno y manténgalo, a continuación, utilice el freno de mano.

Para soltar el freno de estacionamiento, tire de la palanca de mando del freno de mano un poco, utilice el pulgar para pulsar el botón en el extremo de la palanca, a continuación, suelte la palanca completamente. Con el fin de confirmar que el freno de mano se encuentra en estado de trabajo, la lámpara de advertencia del sistema de frenos en el panel de instrumento se enciende hasta que el freno de mano se libera.

<b>Atención</b>
Antes de empezar, asegúrese de que el freno de mano esté liberado por completo y la luz indicadora del freno de mano esté apagada.

## —Sistema de Sonido

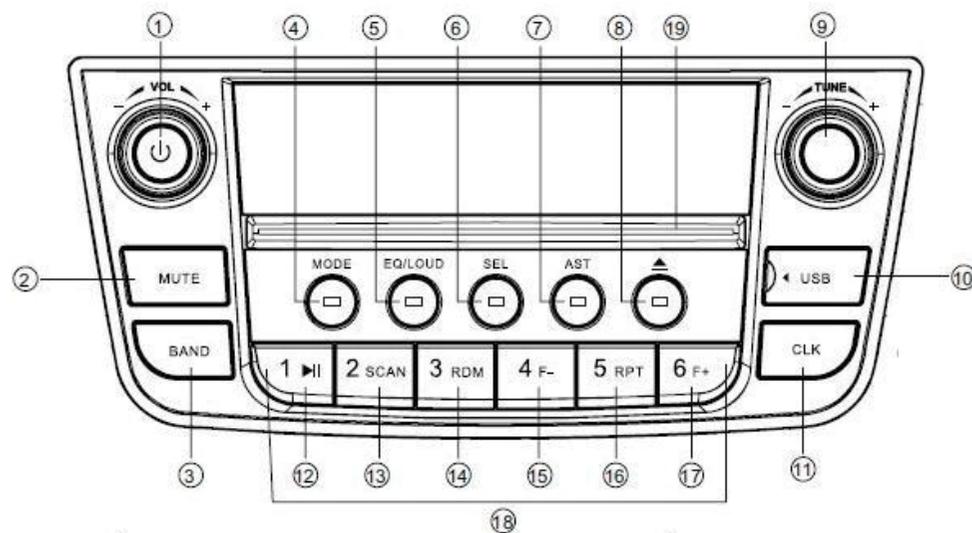
### Tipo A



1. Interruptor de encendido / volumen: pulse este botón para encender / apagar la radio, gire la perilla a la izquierda / derecha para disminuir o aumentar el volumen.
2. Ajuste automático: En el modo de radio, presione la tecla ">>" o "<<" para buscar canales hacia arriba o hacia abajo hasta que se encuentre una señal y ésta suene.

3. Selección de modo: después de pulsarlo cada vez, el modo de trabajo va a cambiar, es decir, el cambio entre los modos de radio y USB. Al mismo tiempo, el estado de trabajo actual se muestra en la pantalla.
4. LCD
5. Aumento del volumen: pulse esta tecla, aumenta la frecuencia de salida de audio de alta / baja a un volumen bajo, al mismo tiempo, se muestra LOUD en el LCD. Pulse esta tecla de nuevo, esta función se cancelará.
6. Escaneo radio / búsqueda automática de la radio / almacenado: presione este botón, navegue por las estaciones de radio actuales en la memoria durante 5 segundos y, a continuación, pulse de nuevo para restaurar a su estado normal. Mantenga pulsado este botón y la máquina comienza a buscar el canal actual de forma automática desde la gama alta a la baja, y guardar la estación de radio en la memoria 1# ~ 6#. Después de guardado automático, puede escuchar la emisora almacenada en la tecla 1#.
7. Ajuste manual de radio /selección función de efectos de sonido: pulse este botón para cambiar de acuerdo a la secuencia, es decir, control de bajos - control de altos - control de balance izquierda / derecha - funciones de control de equilibrio delantero / traseros, al mismo tiempo, la pantalla exhibe BASS, TREB, BAL y FAD etc. Ajustar el efecto de sonido de BASS, TREB, BAL y FAD con la perilla (en 5 segundos, si no se realiza ninguna operación, la pantalla se restaurará al estado de trabajo actual de forma automática), gire esta perilla para ajustar la frecuencia de la radio manualmente. Gire este mando para ajustar hacia arriba o hacia abajo la frecuencia de radio de acuerdo con la frecuencia de paso (AM: 9 kHz, FM: 100khz).
8. Ajuste de efecto sonido / mudo: pulse esta tecla para entrar en el estado mudo cuando la máquina está encendida. Pulse este botón de nuevo para cancelar el silencio y volver a escuchar. Al escuchar música, mantenga pulsada la tecla para seleccionar diferentes efectos de sonido. El estado cambia según los ajustes de acuerdo a la secuencia FALT - ROCK - CLASSIC - JAZZ - VOCAL. Pulse cada vez que quiera cambiarlo. Al mismo tiempo, FALT, ROCK, CLASSIC, JAZZ y VOCAL se muestran en la pantalla.
9. Selección de banda de ondas de radio: pulse esta tecla para cambiar la banda de ondas de radio de acuerdo con FM1 - FM2 - FM3 - AM1 - AM2, al mismo tiempo, los caracteres correspondientes se muestran en la pantalla.
10. SCN, exploración de pista de MP3: en el modo MP3, pulse la tecla SCN para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista, pulse de nuevo para restaurar el estado de reproducción.
11. RDM: en el modo MP3, pulse la tecla RDM ligeramente para reproducir todas las pistas aleatoriamente. Presione de nuevo para detener función aleatoria.
12. Función tecla 1# - 6#:
  - 1 . Almacene 6 emisoras de radio por cada banda de frecuencia.
  - 2 . Presione el botón BAND para seleccionar una banda de ondas de radio.

## Tipo B



1. Encendido / apagado. En estado Radio/CD/MP3, gire para ajustar el volumen.
2. En modo encendido, cambie a modo MUTE.
3. En otros modos, cambie a modo RADIO, En modo radio, cambie en el ciclo de FM1- FM2 -FM3-AM1-AM2.
4. Seleccione la fuente de reproducción RADIO/CD/MP3/USB.
5. Presionando: selección del modo de EQ. Mantener presionado: aumenta el mega bajo en volumen bajo.
6. Cambio del ciclo de VOL-BAS-TRE-BAL-FAD.
7. En modo Radio, pulse y se realiza la búsqueda automática/reproducción emisoras preestablecidas 1# - 6#. Mantener presionado y se realiza la búsqueda automática/guardado de 6 estaciones de radio más fuertes.
8. Botón de entrada/salida de CD.
9. En el estado Radio, gire para búsqueda de estación de radio hacia arriba o hacia abajo de forma automática. Sin girar, puede buscar la emisora de radio hacia arriba o hacia abajo manualmente. En el estado CD/MP3, gire para seleccionar pistas hacia arriba o hacia abajo. Sin girar, avance rápido hacia atrás o hacia adelante la canción.
10. Ranura para USB.
11. En modo Radio, presione para la exhibición del reloj del sistema. En modo MP3, presione para ver reloj, carpeta de archivo, nombre de archivo, información ID3, etc.
12. En modo CD/MP3, presione para pausar, presione de nuevo para restaurar el estado de reproducción. Presione prolongadamente para retornar a la primera pista y tocar nuevamente.
13. En modo CD/MP3, presione para escuchar los primeros 10 segundos de cada canción.
14. En modo CD/MP3, presione para modo aleatorio.
15. En modo MP3, volver a carpeta anterior.
16. En modo CD/MP3, presione para modo repetición.
17. En modo CD/MP3, presione para ir a la siguiente carpeta.
18. Botón de canal predefinido de radio (1-6): Pulse para escuchar la emisora de

19. radio memorizada, o mantenerlo más de 2 segundos para almacenar la emisora de radio actual.
20. Ranura para CD.

<b>Nota</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando el vehículo se está conduciendo en una carretera irregular, es normal que el CD deje de sonar o salte a la siguiente pista. No es problema de la calidad. La reproducción del CD vuelve a ser normal cuando se conduce en un camino normal.</li> <li>• No coloque monedas, arandelas o tarjetas en el reproductor de CD. El tamaño y el formato del CD deben cumplir los requisitos del reproductor de CD.</li> </ul>

#### **Descripción de botones.**

1. Botón de entrada/salida de CD.  
Entrada de CD: introduzca el CD en la ranura. Salida CD: presione el botón, y luego se expulsa el CD.
2. Modo de radio.  
Pulse [BAND] para seleccionar la banda de ondas FM/AM (FM1-FM2-FM3-AM1-AM2).
3. MODE.  
Presione MODE una o varias veces para seleccionar diferentes funciones: Modo TUNE → modo DISC → modo USB.

#### 4. Modo de Búsqueda/Memoria Automática.

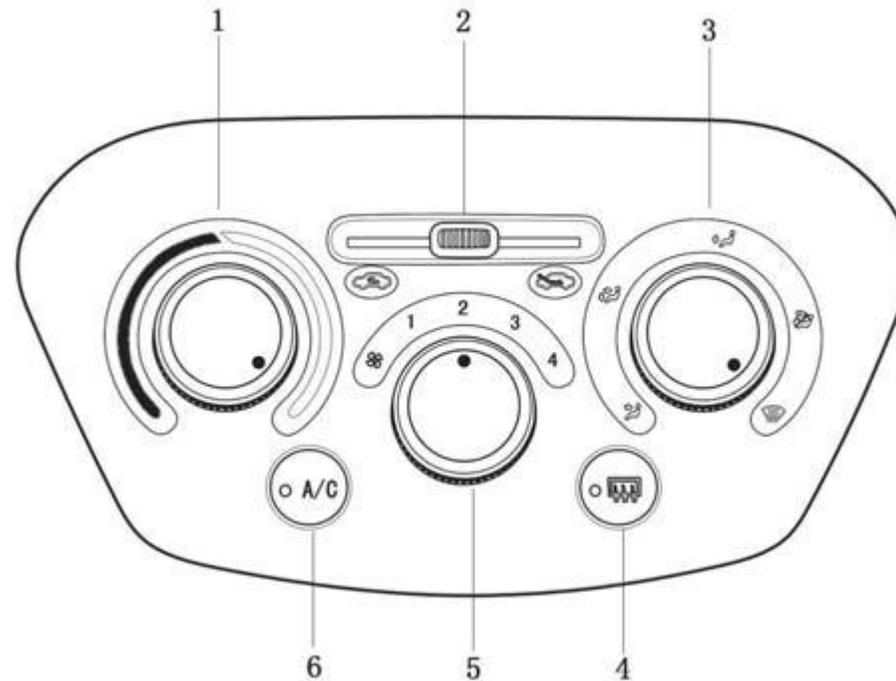
En el estado de la radio: Presione [AST] para escanear emisoras de radio almacenadas de 1-6. Mantenga pulsado [AST] para buscar la emisora de radio y guardar la estación de radio más fuerte en 1-6.

5. Seleccione Arriba/Abajo. Cuando CD/MP3 funcionando: gire [TUNE] para seleccionar la pista anterior o la siguiente. Si el botón [TUNE] no se puede girar, seleccione el avance rápido o retroceso rápido.
6. Búsqueda de la estación de radio. En modo Radio: gire [TUNE] para buscar la emisora de radio hacia arriba o hacia abajo de forma automática. Si el botón [TUNE] no se puede girar, se ha cambiado al modo de búsqueda manual.
7. Ajuste del reloj. En los modos Radio/CD/MP3: Pulse [CLK] para mostrar el reloj. Mantenga pulsado [CLK] para entrar al modo de ajuste del reloj. Ahora, el minuto parpadea en la pantalla. Presione [VOL] para seleccionar minutos u horas. Gire [VOL] para ajustar minutos u horas. Después del ajuste, pulse [CLK] o el sistema saldrá del modo de ajuste del reloj automáticamente en 5 segundos. Durante la reproducción de MP3: Pulse [CLK] una o varias veces para comprobar ver carpeta de archivos/ nombre del archivo/ información de etiqueta ID3, etc.

Nota: este sistema sólo es compatible con inglés y display digital. Otros caracteres pueden o no visualizarse.

8. Ajuste de efecto de sonido. Mantenga pulsado [EQ / LOUD]: aumenta el mega bajo a volumen bajo. Presione [EQ / LOUD] para entrar al ajuste de efecto de sonido: EQ OFF → POP → CLASSIC → ROCK → JAZZ → EQ OFF.  
Presione [SEL] para cambiar en el ciclo de VOL-BAS-TRE-BAL-FAD, gire [VOL] para ajustar el volumen/tono bajo/tono alto/equilibrio de sonido del canal/ parlantes delantero o traseros.
9. Búsqueda de pistas MP3. Pulse [AST] para seleccionar el modo "TRACK SCH", presione [VOL] y la pantalla mostrará "000". Búsqueda de pistas: Gire [VOL] para seleccionar dígitos de la unidad y presione [VOL] para confirmar. Presione [VOL] para cambiar al dígito de las decenas, gire [VOL] para ajustar decenas dígitos y presione [VOL] para confirmar.
10. Presione [VOL] para cambiar al dígito de las centenas, gire [VOL] para ajustar la unidad de cientos y presione [VOL] para confirmar.

## —Panel de Control de A/C



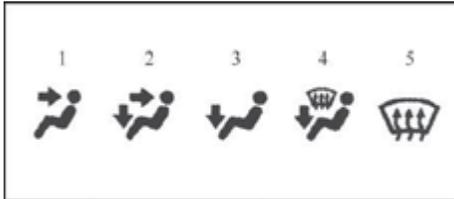
1. Perilla de ajuste de temperatura.
2. Palanca de control de admisión de aire.
3. Palanca de control de salida de aire.
4. Interruptor del desempañador trasero.
5. Perilla de control de velocidad del aire.
6. Interruptor A/C.

*Perilla de control de velocidad del aire:* Gire el mando para ajustar la velocidad del aire. Girar a la derecha para aumentar la velocidad del aire, girar hacia la izquierda para disminuir la velocidad del aire.

*Perilla de ajuste de temperatura:* Gire el botón para ajustar la temperatura. Gire la perilla A/C a

la derecha para calentar, gírelo a la izquierda para enfriar. Cuando el mando sin A/C está en el extremo izquierdo, significa que la temperatura del aire es natural. Gírelo a la derecha para aumentar la temperatura de salida del aire.

### Palanca de control de salida de aire:



Gire el botón para seleccionar la salida de aire.

Posición 1 → flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo.

Posición 2 → flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y pies.

Posición 3 → flujo de aire se dirige a los pies.

Posición 4 → flujo de aire se dirige a los pies y el parabrisas se descongela. Palanca de control de admisión de aire deberá estar en el modo de circulación exterior en esta posición.

Posición 5 → parabrisas se descongela.

Palanca de control de admisión de aire deberá estar en el modo de circulación exterior en esta posición.

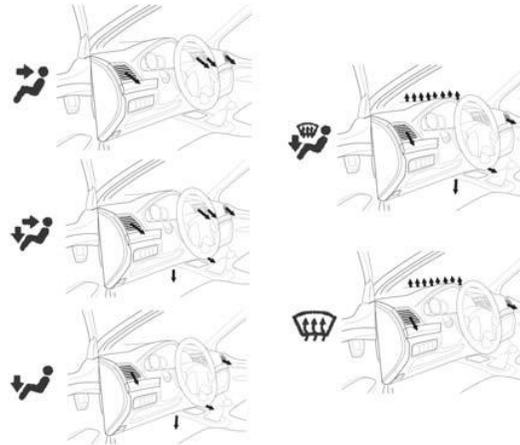
Mueva la palanca de control de admisión de aire para seleccionar el modo de ciclo de aire.

### Palanca de control de admisión de aire:



1. Circulación interior - ciclo de aire interno del vehículo.

2. Circulación exterior - aire exterior introducido en el vehículo.



Para la selección de botón de control de salida de aire, consulte la sección "Puntos clave de la Operación" a continuación.

**Interruptor "A/C" (Aire Acondicionado):**  
Presione el botón "A/C" para encender aire acondicionado, el indicador del botón "A/C" se encenderá. Pulse el botón otra vez para apagar el aire acondicionado.

### Puntos clave de la Operación

1. Con el fin de enfriar el vehículo rápidamente que haya estado estacionado bajo el sol durante mucho tiempo, no encienda el aire acondicionado una vez que esté en su vehículo. Primero conduzca durante un tiempo con las ventanas abiertas para deshacerse de aire caliente. A continuación, encienda el aire acondicionado. De esta manera, el vehículo puede ser enfriado rápidamente.
2. Asegúrese de que la entrada de aire delante del parabrisas no está bloqueado (como hojas o nieve).
3. En climas húmedos, no sople aire frío al parabrisas debido a que el parabrisas puede empañarse debido a la diferencia de temperatura entre el aire interior y exterior.
4. Mantenga la salida de aire por debajo de los asientos delanteros sin obstáculos para mejor circulación del aire en el vehículo.
5. Cuando hace frío, ajustar la velocidad del aire a "Hi" durante un tiempo para ayudar a quitar la nieve o el agua en el tubo de aire. De esta manera, las heladas

o niebla en las ventanas se pueden reducir.

6. Cuando se conduce en el camino polvoriento, por favor, cierre todas las ventanas. Si el polvo todavía entra en el vehículo después de que todas las ventanas estén cerradas, probablemente la entrada de aire se encuentra en el modo de "circulación exterior" y el ventilador se encuentra en encendido.
7. Cuando el vehículo circula por la carretera polvorienta y detrás de otros vehículos, o en condiciones de viento y polvo, se sugiere seleccionar el modo de "circulación interna" temporalmente. De esta manera, el conducto de aire se cierra para evitar que el aire externo y el polvo entren en el vehículo.

### **Calefacción**

Con el fin de obtener el mejor resultado, cada interruptor de control debe estar:

Velocidad del aire → ventilador activado, puede estar en cualquier posición de la velocidad del aire.

Temperatura → apuntando a "Calefacción" (zona roja).

Admisión de Aire → en circulación exterior.

Salida de aire → en posición 3.

Interruptor A/C → en OFF.

- Con el fin de calentar rápidamente, utilice el modo de "circulación interna" por un tiempo. Cuando se calienta el interior del vehículo, cambie a "Circulación exterior" para evitar que las ventanas se empañen.
- Presione el botón "A/C" para mantenerlo en modo de calefacción y deshumidificación.
- Gire la perilla de control de salida de aire a la "Posición 4", el flujo de aire calienta el vehículo mientras descongela o desempaña el parabrisas.

**Acondicionador de aire** (si está instalado)

Con el fin de obtener el mejor resultado, cada interruptor de control debe estar:

Velocidad del aire → ventilador encendido, puede estar en cualquier posición de la velocidad del aire.

Temperatura → apuntando a "enfriamiento" (zona azul).

Admisión de aire → en circulación exterior.

Salida de aire → en posición 1.

Interruptor A/C → en ON.

- Para enfriar rápidamente, utilice el modo de "circulación interna" por un tiempo.

### **Ventilación**

Con el fin de obtener el mejor resultado, cada interruptor de control debe estar:

Velocidad del aire → ventilador activado, puede estar en cualquier posición de la velocidad de aire.

Temperatura → apuntando a "enfriamiento" (zona azul).

Admisión de aire → en circulación exterior.

Salida de aire → en posición 1.

Interruptor A/C → en OFF.

## Desempeñado

*Cara interna del parabrisas.*

Con el fin de obtener el mejor resultado, cada interruptor de control debe estar:

Velocidad de aire → ventilador activado, puede estar en cualquier posición de la velocidad del aire.

Temperatura → en temperatura adecuada.

Admisión de aire → en circulación exterior.

Salida de aire → en posición 5.

Interruptor A/C → en ON.

- En climas húmedos, no sople aire frío hacia el parabrisas. De lo contrario, la diferencia de temperatura entre el aire exterior e interior hará que el parabrisas se empañe más.

*Cara externa del parabrisas.*

Si usted desea utilizarlo cuando el motor no está encendido, la llave debe estar en la posición "ACC".

Al reemplazarlo, es necesario utilizar un encendedor genuino.

### Atención

Con el fin de obtener el mejor resultado, cada interruptor de control debe estar:

Velocidad de aire → ventilador activado, puede estar en cualquier posición de la velocidad del aire.

Temperatura → apuntando a "Calefacción" (zona roja).

Admisión de aire → en circulación exterior.

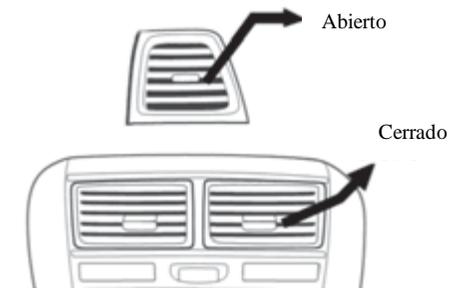
Salida de aire → en posición 5.

Interruptor A/C → en OFF.

- Gire la perilla de control de salida de aire a "Posición 4", el flujo de aire caliente el vehículo mientras se descongela el parabrisas.

## —Ventilación Central y Laterales

- No presione encendedor de cigarrillos todo el tiempo. De lo contrario, es posible causar un incendio por sobrecalentamiento.
- No conectar y utilizar otros dispositivos eléctricos.



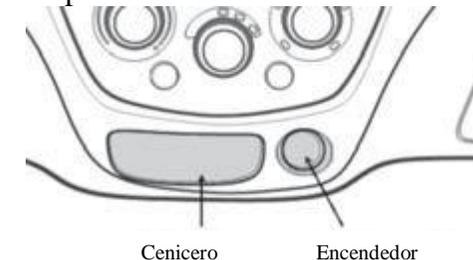
Si el volumen de aire en la salida de aire no es el ideal, revise las salidas de aire central y laterales.

Las rejillas de ventilación central y laterales pueden estar abiertas o cerradas, como se muestra en la figura.

## —Encendedor de Cigarrillos y Cenicero

### Encendedor

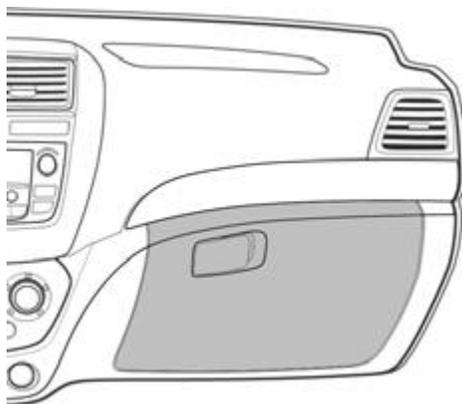
Para utilizar el encendedor, empújelo hacia adentro, se activará automáticamente después del calentamiento.



Quando se utiliza, tire del cenicero por completo. Después de fumar, ponga la colilla del cigarrillo en el cenicero para evitar encender otras colillas. Después de usarlo, empuje el cenicero a la posición original. Antes de sacar el cenicero, primero presione el botón para retirar el cenicero y después sáquelo.

<b>Atención</b>
Con el fin de reducir los accidentes inesperados o daños personales causados por una frenada emergente durante el curso de conducción, empuje el cenicero a su posición original por completo después de usarlo.

—**Ganterera**



Al utilizar la caja de almacenamiento, tire el mango hacia afuera.

<b>Atención</b>
Con el fin de reducir los accidentes inesperados o daños personales causados por una frenada emergente, cierre la tapa de la guantera durante el curso de conducción.

—**Ajuste de Altura de Luces Largas**



Ajuste la altura de las luces largas de acuerdo a la cantidad de pasajeros y el estado de carga del vehículo. Disminuye la altura de la luz gradualmente de "0" - "3".  
Guía:

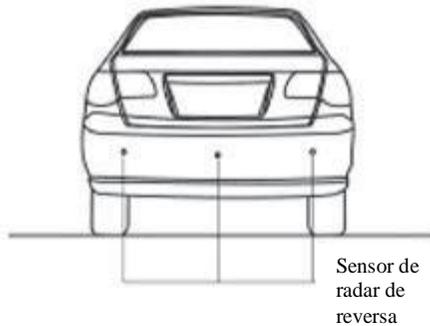
<b>Condiciones de carga del vehículo</b>	<b>Posición de la Perilla</b>
Conductor	0
Conductor y pasajero delantero	1
Todos los pasajeros	2
Todos los pasajeros, el equipaje está distribuido uniformemente en el compartimiento. Asegúrese que se encuentre dentro de la cantidad máxima admisible de la carga.	3

—**Sistema de Radares de Reversa**

Tres sensores de radar reverso están instalados en el parachoques trasero. Cuando el vehículo va en reversa a menos de 10 km/h, si hay algún obstáculo detrás del vehículo, el sistema de radar de reversa calculará la distancia entre el vehículo y el obstáculo por los sensores, y el zumbador recordará al conductor con un zumbido.

Función de auto verificación del radar de reversa.

Cuando el interruptor de encendido está en "ON", y el vehículo se encuentra en marcha atrás para retroceder con el vehículo, el radar de reversa entrará en

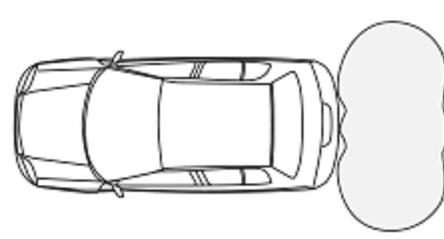
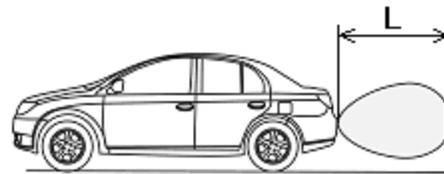


Cantidad de veces que el zumbador zumba	Estado de los sensores
1	Sensores funcionan correctamente
2	Un sensor está fallando
3	Dos o más sensores están fallando

Nota: el zumbador zumba por 0.5 segundos cada vez.

estado de auto verificación. El estado de auto verificación es determinado por el zumbido de la alarma causada por el sensor. Si el zumbador zumba una vez,

Nota
<ul style="list-style-type: none"> <li>Si el zumbador zumba dos o tres veces, esto indica que el sensor tiene una falla. Repárelo en un servicio oficial.</li> </ul>



### Rango de detección de radar de reversa y alarma correspondiente.

Como se muestra en la siguiente tabla, cuando el vehículo está cerca de la obstáculo, el zumbador zumba más rápido.

indica que el sistema funciona normal. Si el zumbador zumba dos o tres veces, esto indica que el sensor tiene una falla.

Cuando el vehículo está a de 0,2 - 0,3 m del obstáculo, el zumbador zumba continuamente.

L, distancia con el obstáculo	Tipo de zumbido
0.6m - 1.2m	Intervalo largo
0.3m - 0.6m	Intervalo corto
0.2m - 0.3m	Continuo

Nota: Intervalo largo zumba por 0.3 segundos, intervalo corto zumba por 0.15 segundos. La gama ciega de detección está dentro de 0,2m, y puede sonar una alarma anormal.

### Información sobre el sensor.

Las siguientes condiciones pueden afectar la precisión del sensor que se utiliza para detectar el obstáculo.

- El parachoques o el sensor se ve afectado fuertemente.
- Hay niebla, lluvia, suciedad, nieve o capa de hielo en la superficie del sensor.
- El sensor se congela.
- El sensor está cubierto de alguna manera.
- El vehículo se inclina, al dar marcha atrás.
- El vehículo se instala con dispositivo de tracción.
- El vehículo está equipado con el poste de la antena guardabarros o de la antena inalámbrica.
- El vehículo se está en reversa sobre rampa, camino de pedregullo o pastizales.
- El vehículo se aproxima al borde de una carretera superior o camino sinuoso.
- Hay otro vehículo con sistema de radar de reversa cerca de este vehículo.
- En virtud de las condiciones climáticas, tales como la quema de sol y frío intenso.
- Cuando hay mucho ruido alrededor del vehículo, incluyendo la bocina, el sonido del motor de una

motocicleta, y el sonido de frenos de aire de un vehículo de gran tamaño u otro ruido que puede generar ondas ultrasónicas.

- Velocidad de reversa es demasiado rápida.
- Material y forma del obstáculo puede afectar el rendimiento de detección del sensor, especialmente los siguientes obstáculos:  
Algodón, tela de algodón, la nieve y otros materiales que absorben las ondas de radio inalámbrica.  
Alambre, cerca, cuerda, una rama de árbol delgada, etc.  
Los objetos con aristas afiladas.  
Obstáculos bajos.  
Los objetos debajo del parachoques.  
Los objetos y las personas cerca del vehículo (según la ropa que llevan).

<b>Nota</b>
<p>Cuando lave el vehículo, no lave el sensor con agua o vapor. De lo contrario, el sensor puede tener un fallo.</p> <p>No desmontar componentes del radar de reversa por ti mismo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se producen los</li> </ul>

<p>siguientes problemas, por favor vaya a servicio oficial para su reparación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El parachoques está dañado.</li> <li>• Sistema de auto verificación tiene un fallo.</li> </ul>
--

<b>Atención</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de radar inversa puede ayudar a retroceder con el vehículo, pero nunca podría reemplazar a su criterio personal. Por favor, controlar el vehículo con su juicio en el proceso de reversa.</li> <li>• En algunos casos, el sistema no puede funcionar normalmente. Por lo tanto, tenga en cuenta las condiciones alrededor del vehículo durante el proceso de reversa. No sólo dependa del sistema de radar de reversa.</li> <li>• No coloque ningún accesorio y otros objetos alrededor del sensor. De lo contrario, el sistema puede ser anormal y provocar un accidente.</li> </ul>

# Capítulo 2

## Aviso para conductores

### ——Período de ablande

Maneje el vehículo suavemente y evite el manejo a altas velocidades. No es necesario un ablande fino para el nuevo vehículo, pero los siguientes elementos esenciales durante los primeros 1600 kilómetros pueden ayudar a mejorar el desempeño económico del vehículo y prolongar su vida útil.

- La velocidad no debe superar los 100 km/h
- Mantener las revoluciones del motor de 2000 r/min. a 4000 r/min
- No está permitido las aceleradas repentinas
- No frene repentinamente durante los primeros 300 kilómetros.
- No maneje a bajas velocidades con cambios altos
- No maneje por mucho tiempo en un solo cambio

### ——Combustible

La selección del mejor combustible que sea posible será más beneficioso para la vida útil del motor en general. No utilizar el combustible que se especifica en este manual podría perjudicar a su motor. El tipo de combustible apropiado para este coche es la gasolina sin plomo. La capacidad nominal del depósito de combustible es de 45 litros.

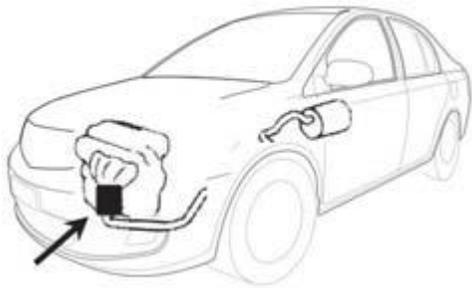
Nota
La gasolina con plomo está prohibida para este vehículo. Este tipo de combustible dañará el convertidor catalítico y aumentará el costo total de mantenimiento del motor.

### Número de octano.

Utilice únicamente No.93 octanaje o más sobre los combustibles especificados estándar IV China, y octano No.92 y por encima de combustible especificado norma IV China. Si el combustible utilizado está por debajo del valor que se especifica de número de octanos, se pueden producir daños en el motor.

Si se produce la detonación del motor: Por favor, póngase en contacto con un servicio oficial si hay golpes de pistón al utilizar combustibles especificados o durante la conducción en carretera, incluso a una velocidad estable.

Sin embargo, al aumentar la velocidad o subir en la ladera, se pueden producir golpes leves de vez en cuando. No se preocupe.



### — Convertidor Catalítico de Tres Vías (TWC)

El convertidor catalítico de tres vías está instalado en el sistema de escape como dispositivo de control de emisiones para reducir contaminantes en los gases de escape.

#### Atención

- Mientras el motor está funcionando, la gente y los artículos inflamables deben mantenerse lejos del tubo de aire, ya que el gas de escape es muy caliente.
- No conduzca o estacione el vehículo sobre artículos inflamables (como pasto, hojas, papel o trapos).

#### Nota

Un montón de gas no quemado que fluye en el convertidor de tres vías puede provocar un sobrecalentamiento o un incendio de desastres. Con el fin de evitar este caso u otros riesgos, se deben observar las siguientes medidas de prevención:

- Utilice únicamente gasolina sin plomo.
- No utilice combustible de baja calidad, el combustible no adecuado puede conducir a un fallo de arranque del motor, y añade una carga adicional al convertidor catalítico de tres vías.
- No ponga el vehículo en marcha en vacío por más de 20 minutos.
- No conducir a velocidad excesiva.
- No arrancar el vehículo empujándolo o tirando de él.
- No apague el interruptor de encendido cuando el vehículo esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor funciona correctamente al mando correcto. Fallo del sistema de control electrónico del motor, sistema de encendido o del sistema de combustible puede llevar a un exceso de temperatura del convertidor catalítico de tres vías.
- Si el motor no se puede arrancar o que siempre está en pausa, por favor, inspecciónelo tan pronto como sea posible. Por favor recuerde que su vehículo y su sistema de convertidor catalítico de tres vías es más conocido en un servicio oficial.
- Para garantizar el funcionamiento normal del convertidor catalítico de

tres vías y el sistema de control de emisiones, el vehículo debe ser inspeccionado regularmente de acuerdo a los requerimientos de programación de mantenimiento.

### — Precauciones de Emisiones del Motor

#### Atención

- No inhalar los gases de escape del motor, incluyendo monóxido de carbono. Este es un gas tóxico incoloro e insípido, que puede llevar a un shock, incluso la muerte.
- Asegurar el sistema de escape se sella de forma fiable, sin fugas. Revise el sistema con frecuencia. Si el tubo de escape se golpea con algo o el ruido de escape es anormal, revise el sistema inmediatamente.
- No arrancar el motor en el garaje o áreas cerradas. De esta manera, los gases de escape no pueden dispersar, lo que conduce al riesgo de intoxicación.
- No haga funcionar el motor durante mucho tiempo después de estacionar el vehículo. Si es inevitable, debe estar en un área abierta, y ajustar el calentador o sistema de refrigeración a

ventilación, con el fin de inhalar aire fresco.

- Al conducir, cierre el maletero o puerta de valija. Si el maletero o la puerta trasera no está cerrada, los gases de escape pueden ser inhalados en el vehículo.
- Aprovechar todas las ventajas de sistema de ventilación eficiente. La rejilla de ventilación delante del parabrisas no debe tener nieve, hojas u otros objetos.
- En el caso de que usted sienta olor a humo en el vehículo, debe abrir las ventanas y cerrar el portón trasero, además de la localizar el problema y tomar medidas en contra.

## — Información Sobre el Consumo de Aceite del Motor

### **Función de aceite del motor**

El aceite del motor es usado para lubricar y enfriar el motor por dentro, y que juega un papel significativo en el mantenimiento del motor.

### **Consumo de aceite del motor**

El motor suele consumir aceite cuando funciona. Las razones de consumo de aceite de motor se muestran como sigue: usted debe examinar regularmente y prudencialmente el nivel de aceite del motor.

- El aceite del motor se utiliza principalmente para la lubricación del pistón, anillo de pistón y cilindro. Cuando el pistón se mueve hacia abajo, se formará la película de aceite del motor en la pared del cilindro. Cuando el vehículo reduce la velocidad, la alta presión negativa generada podrá inhalar un poco de aceite de motor en la cámara de combustión. Durante el proceso de combustión, el aceite del motor se quema por los gases de combustión a alta temperatura.
- El aceite del motor también se puede utilizar para lubricar el eje de la válvula de admisión. Un poco de aceite del motor y el aire inhalado serán absorbidos en la cámara de combustión, y quemados junto con el combustible. Los gases de escape de alta temperatura también quemarán aceite de motor utilizado para lubricar la palanca de la válvula de escape.

El consumo de aceite del motor depende de la viscosidad del aceite del motor, la calidad y las condiciones de manejo. Conducir a alta velocidad o de aceleración y desaceleración frecuentes consumirá más aceite del motor.

**Nota**

En un motor nuevo, por el pistón, el anillo de pistón y la pared del cilindro no se ejecutan, y así se consume más aceite del motor.

El consumo de aceite del motor: el máximo es 0.9L/1000km. Al juzgar el consumo de aceite del motor, aceite del motor se puede diluir. Por lo tanto, es difícil juzgar el consumo real de aceite del motor correctamente.

Por ejemplo, si el vehículo está en marcha en la distancia corta de manera repetitiva, el consumo de aceite del motor es normal, mientras que la declinación de la cantidad de aceite del motor no se puede mostrar en la varilla, incluso después de correr 1.000 kilómetros o requiere más distancia. El aceite de motor se mantiene sin cambios, que se debe al aceite de motor diluido por el combustible o agua.

Cuando el vehículo está funcionando a alta velocidad (como en autopista), se evaporan los componentes diluidos, por lo tanto, el consumo excesivo de aceite de motor se mostrará en la varilla.

### **Importancia de la verificación de la cantidad de aceite del motor**

Con el fin de garantizar un rendimiento normal de aceite del motor, aceite del motor debe estar en el nivel de aceite adecuado. Este es uno de los elementos de mantenimiento importantes. Por lo tanto,

Si la cantidad de aceite del motor no es cuidadosamente inspeccionado, el aceite

del motor insuficiente dará lugar a graves fallos del motor.

obtener información detallada de inspección del nivel de aceite del motor.

### — Sistema de Frenos

El sistema de freno es un sistema hidráulico de doble recirculación (diseño X) equipado con el cilindro maestro del freno serie. En el caso de que un lazo no funcione, el otro lazo todavía puede funcionar. Pero ahora, el golpe de pedal de freno se incrementa, la distancia de frenado se alarga y la lámpara de advertencia del freno se enciende.

#### Atención

No conduzca mientras que sólo un lazo de freno está en marcha y repare el sistema de frenos lo antes posible.

### Aumentador de presión de vacío

Aumentador de presión de vacío utiliza el vacío del colector de admisión del motor como fuente de impulso. Si el motor se detiene durante el manejo, el vacío almacenado puede garantizar la posibilidad del frenado una o dos veces con la fuerza de frenado normal del pedal, pero no más veces.

#### Atención

- No estampar en el pedal del freno cuando el motor no funciona. Estampado en el pedal del freno varias veces agotará fuerza de vacío almacenado.
- Incluso si la fuerza de fortalecimiento se pierde completamente, el freno todavía puede funcionar, pero la fuerza del pedal es comparativamente mayor, lo que conduce al aumento de la distancia de frenado.

### ABS (si está instalado)

ABS está diseñado para evitar que las ruedas se bloqueen con el freno de emergencia o de frenado sobre una carretera lisa. Esto mejora la estabilidad de frenado y rendimiento de control en gran medida.

#### Método eficaz para pisar el pedal del freno:

**Cuando ABS está funcionando, pise el pedal del freno con fuerza, sobre todo en la frenada de emergencia. No pise el pedal del freno varias veces, esto hará**

Por favor, consulte 7-2 "Inspección del nivel de aceite del motor" para

### que la distancia de frenado sea más larga.

ABS comenzará a funcionar cuando la velocidad se encuentra hasta a 10 km/h. Cuando la velocidad se reduce por debajo de 5 km/h, dejará de funcionar.

ABS trabajarán en carreteras con asfalto liso o en días de lluvia. Durante el proceso de arranque del motor o después de ponerlo en marcha, el sonido del motor puede venir del compartimiento del motor. Significa que el ABS se está auto verificando y no hay una falla.

Cuando ABS está funcionando, se pueden presentar los siguientes elementos, pero eso no significa que el sistema tiene una falla.

- Usted puede escuchar el sonido de funcionamiento del ABS y sentir que el pedal de freno y el volante vibran. Además, es posible que escuche el sonido del motor que surge de compartimiento del motor cuando el vehículo está estacionado.
- Al finalizar el trabajo del ABS, el pedal de freno puede moverse ligeramente hacia abajo.

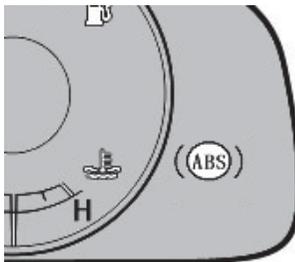
### Atención

No sobreestime ABS. Aunque ABS es útil para controlar el vehículo, conduzca con precaución, mantenga la velocidad del vehículo adecuada y mantenga una distancia de seguridad del vehículo que está siguiendo. Incluso si el ABS está funcionando, la estabilidad de frenado del vehículo y el rendimiento de control de la dirección son limitadas. Si excede la capacidad de control de los neumáticos o el hidroplaneamiento se produce a gran velocidad en la lluvia, ABS no puede controlar el vehículo de manera eficiente. ABS no está diseñado para acortar la distancia de frenado. Por lo tanto, es necesario conducir a la velocidad adecuada y mantener una distancia de seguridad de cualquier vehículo que usted está siguiendo.

Cuando se conduce en la carretera suelta o irregular (como camino de pedregullo o camino cubierto de nieve), en comparación con un vehículo sin ABS, un vehículo con ABS puede requerir una distancia de frenado mayor. En este caso, deberá reducir la velocidad del vehículo y mantener una mayor distancia de cualquier vehículo que usted está siguiendo. Las cuatro ruedas deben tener los neumáticos con el tamaño especificado y la presión adecuada. ABS utiliza un sensor de velocidad de las ruedas para detectar la

velocidad de rotación de cada rueda para obtener la señal de velocidad del vehículo. Los neumáticos no especificados pueden causar que la medida de velocidad no sea exacta. Como resultado, la distancia de frenado será demasiado larga.

Luz de advertencia "ABS" (si equipado)



Cuando la llave de contacto está en posición de ON, la lámpara enciende. Si el ABS funciona normalmente la luz se apaga en algunos segundos. Después de eso si la luz se enciende es porque el sistema ABS tiene una falla.

Cuando la luz ABS está encendida y la luz de freno apagada, el ABS no funciona pero los frenos SI. Si la luz de ABS está encendida las ruedas pueden patinar durante frenadas de emergencia.

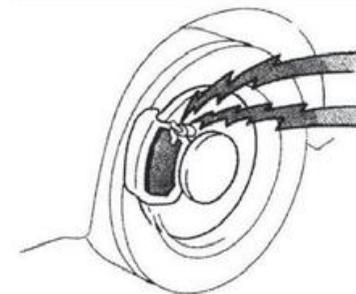
- Si alguna de las siguientes situaciones ocurre concorra a un Servicio Oficial:

- Cuando la llave de contacto está en posición de ON y la luz ABS no apaga. Si durante el manejo la luz prende y se vuelve a apagar, es normal.

### Límite de operación de frenos

El espesor mínimo de los discos es 10mm y las pastillas 1mm. El diámetro máximo de campanas es 181 mm y el espesor mínimo de los patines es de 1mm.

Advertencia de frenos



Cuando las pastillas de freno delanteras deban ser reemplazadas la alarma de uso hará contacto y emitirá un sonido metálico.

Si durante el manejo escucha chillidos o

Rozamientos fuertes, es necesario inspeccionar o reemplazar, pastillas o patines de freno. Concurra a un Servicio Oficial porque podría dañar discos o campanas, además de necesitar una mayor distancia de frenado.

#### **-Dirección asistida eléctricamente (EPS)**

El EPS mediante el motor eléctrico provee la fuerza de asistencia a la dirección y el mecanismo reduce la cantidad de esfuerzo necesaria para mover la dirección.

#### **Nota**

- Después de encender el motor , cuando el voltaje de la batería alcanza entre 10 y 16v, el EPS puede funcionar normalmente.
- Se puede escuchar el sonido del motor de dirección cuando se mueve la misma, **eso no es una falla.**
- Cuando se opera la dirección frecuentemente por largo tiempo, el EPS disminuye la asistencia para evitar el recalentamiento del sistema, lo que puede dejar la dirección más pesada.

#### **-Agregando equipaje**

Cuando cargue equipaje tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Los artículos deben ser cargados con seguridad en el compartimiento de equipaje.

- Mantenga el balance de la carga colocando los artículos pesado lo más adelante posible.
- No coloque artículos pesados innecesarios para evitar el consumo excesivo de combustible.
- No coloque artículos más altos que el apoyacabezas detrás de los asientos, y colóquelos lo más abajo posible para evitar desplazamientos hacia adelante.
- No ponga artículos sobre el tablero, pueden entorpecer la visual del conductor. En caso de movimientos bruscos puedes lastimar a los pasajeros.

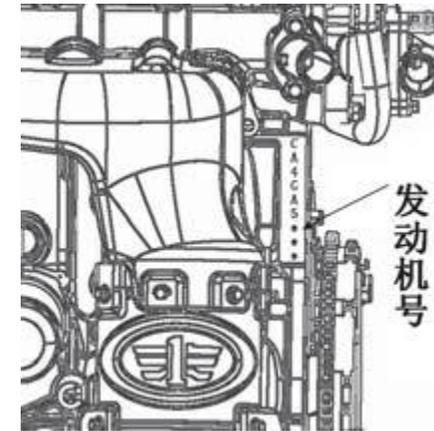
#### **-Identificación del vehículo**

##### **VIN**

El número de identificación del vehículo se encuentra en el tablero según se indica en la figura



El número de motor se encuentra grabado en el motor según indica la figura.



#### **-Remolque de tráiler**

El vehículo no ha sido diseñado para remolcar tráiler.

Se sugiere que no se equipe con enganche para tráiler.

# Capítulo 3

## Arranque y conducción

### -Antes de encender el motor

1. Inspeccionar el exterior antes de entrar al vehículo.
2. Regular la posición del asiento, el ángulo del respaldo la altura del apoyacabezas y la altura del volante.
3. Regular los espejos exteriores e interior.
4. Bloquear las puertas.
5. Ajustarse el cinturón de seguridad.

### - Como encender el motor

- (a) Antes de empezar.
  1. Ajustar el freno de estacionamiento
  2. Apagar luces innecesarias
  3. Pisar el embrague y poner la caja en neutral.
- (b) Encendido del motor

Ejecute los puntos de (a)

Procedimiento general

El Sistema de Inyección Multipunto controla el flujo de aire y combustible durante el proceso de encendido, y los conductores pueden intervenir en el proceso de arranque en frío o caliente solo de la siguiente manera:

1. Accione la llave de contacto a la posición de START hasta que el

motor enciende sin tocar el pedal del acelerador.

2. Después que el vehículo modera por 10 minutos puede comenzar a conducir el vehículo.

En clima frío el motor demora más tiempo en alcanzar la temperatura ideal de funcionamiento.

Si el motor no arranca diríjase al Capítulo 4 “fallas de encendido”

### Nota

- El arranque no debe funcionar de continuo por más de 10 segundos, si no se recalentarán cables y motor de arranque.
- Las revoluciones no se deberán elevar demasiado mientras la temperatura no alcance el rango ideal.

### -Inspección de seguridad antes de conducir

Es un buen hábito inspeccionar el vehículo antes de conducir.

Una inspección de seguridad toma Poco tiempo y le asegura un manejo seguro y placentero.

### Advertencia

No encienda el motor por largos períodos dentro del garaje porque los gases de escape son tóxicos.

En el exterior del vehículo controle:

Neumáticos-presión, daños o desgaste excesivo

Ruedas- tuercas flojas o faltantes

Pérdidas de líquido-combustible, aceite, líquido refrigerante o otros líquidos debajo del vehículo.

**Agua del aire acondicionado es normal**

Luces-camineros, señaleros, posición, frenos.

Rueda auxiliar (presión), gato y llave de ruedas.

Cinturones de seguridad-revisar si traban y si no tienen desgastes.

Instrumentos y panel de control: luces indicadoras, instrumentos y desempañador.

Frenos-pruebe los frenos al comenzar a conducir a baja velocidad.

Ruidos anormales.

Si nada extraño es observado puede comenzar a conducir.

### -Consejos en situaciones varias.

- En caso de viento cruzado reduzca la velocidad, para poder mantener el control.
- Cuando estacione en repecho deje el volante en posición opuesta del cordón de la vereda, luego coloque freno de estacionamiento y un cambio para mayor seguridad.
- Cuando las ruedas se sumerjan en agua profunda, los frenos pueden no funcionar en forma apropiada, en tal caso conduzca con prudencia y repetidamente accione el pedal de freno suavemente para ayudar a un más rápido secado, si la falla continúa diríjase a un Servicio Oficial.

Advertencia
<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese que el freno de estacionamiento esté liberado antes de empezar a conducir, la luz de freno debe estar apagada.</li><li>• No deje el motor en marcha sin un adulto dentro del vehículo.</li></ul> <p>No ponga el pie sobre el pedal de freno o embrague durante la marcha normal, pueden recalentar o desgastarse prematuramente y aumentar el consumo de combustible.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En bajadas, reducir la</li></ul>

velocidad y conducir en marchas más bajas para controlar la velocidad y evitar el sobrecalentamiento de los frenos.

- Prudencia al acelerar o frenar en terrenos resbaladizos para evitar deslizamientos.
- No continuar conduciendo normalmente después que los frenos se han mojado, la distancia de frenado se puede incrementar o pueden ocurrir desplazamientos laterales.

#### Nota

Evite charcos en suelo mojado, si llega agua al motor y la instalación eléctrica puede causar daños severos.

### -Conduciendo en invierno

Use refrigerante de base Glycol, el cual previene la corrosión y tiene un punto de congelación más bajo. (por detalles sección 7-2)

#### Nota

No use etanol ni agua sola.

In clima frío es recomendado usar el glicol en concentración de 60%. La mínima temperatura de operación de este refrigerante es de -50°C. No use concentraciones superiores a 70%.

Inspeccione la batería y cableados a bajas temperaturas, ya que las cualidades y capacidades de las baterías disminuyen a bajas temperaturas. En frío extremo las baterías solo podrán realizar su trabajo de arranque si están completamente cargadas. Asegúrese que la viscosidad del aceite sea la apropiada para el clima en el cual se maneja. (Cap. 8)

Cuando maneja en condiciones de nieve y hielo estos se pueden acumular en los guardabarros dificultando el manejo. Controle regularmente y remueva dichas acumulaciones.

Se sugiere equipamiento de emergencia acorde para el manejo en diferentes situaciones. (ej. cadenas)

Tenga algunas herramientas en el vehículo como, bolsa de arena o sal, linterna, cuerda de remolque, pala, espátula para quitar nieve o hielo del parabrisas.

### -Como ahorrar combustible

Es fácil incrementar el rendimiento de combustible y prolongar la vida útil del vehículo y sus partes. Controle los siguientes puntos:

- Mantenga la correcta presión de los neumáticos, la incorrecta presión puede llevar al desgaste prematuro de los mismos y a un mayor consumo de combustible.
- No cargue artículos pesados innecesarios.

- No mantenga el vehículo parado con el motor en marcha por largos períodos después de alcanzar la temperatura ideal.
- Acelere suavemente.
- No ponga el motor en altas revoluciones en vacío.
- Evite violentas desaceleraciones y frenadas
- Evite el tráfico pesado.

Marcha discontinua provoca desperdicio del combustible.

- Conduzca velocidad estable y reduzca lo más posible las paradas y arranques.
- Quite la acumulación de sedimentos de la parte inferior del vehículo (además evita la corrosión)  
 Filtro de aire sucio  
 Acoples de mangueras defectuosos  
 Incorrecta luz de válvulas  
 Frenos mal regulados  
 Para prolongar la vida útil del vehículo y sus componentes se debe cumplir con la agenda de mantenimiento del vehículo.

- Los siguientes factores reducen el desempeño del motor e incrementan el consumo de combustible:

Advertencia
No apague el motor en bajada, la dirección asistida y los frenos no trabajaran correctamente, tampoco el sistema de control de gases de escape.

# Capítulo 4

## Manipulación en Emergencia

### -En caso de falla al arrancar

#### (a) Simple inspección

Antes de inspeccionar confirme si los procedimientos de encendido están de acuerdo con los descriptos en el Capítulo 3 “como encender el motor” y si el combustible es suficiente.

Si el motor no arranca o marcha lentamente:

1. Revise si los bornes de la batería están limpios y firmemente conectados.
2. Prenda las luces interiores en caso de ruidos extraños en los bornes de la batería.
3. Si la luz interior se apaga mientras le da arranque puede significar que la batería está baja de carga. Utilice el procedimiento de puente de baterías descrito en la próxima página.

Si la luz interior permanece normal pero el motor aún no arranca, el vehículo debe ser asistido en un Servicio Oficial.

Nota
------

No arranque el vehículo empujando o tirando, pueden resultar partes dañadas, o accidente, también el convertidor
--

catalítico puede sobrecalentarse y causar un incendio.
--

Si el motor puede marchar a velocidad normal pero le cuesta arrancar:

1. Controle si las bujías y cables están firmemente instalados.
  2. Si todo se ve normal y el motor aún falla esto puede ser atribuido a exceso de aceite en las bujías debido a repetitivos arranques. Por favor dirigirse al apéndice “arranque de motor en caso de bujías sumergidas”
- (b) Encendido del motor en caso de bujías sumergidas

Si el motor no arranca puede deberse a bujías mojadas con aceite producto de repetidos arranques.

En este caso pise el acelerador y ponga la llave en posición START al mismo tiempo, sostenga por 10 segundos y libere a la posición original. Trate nuevamente de arrancar el motor sin tocar el acelerador. Si el motor no arranca en 10 segundos vuelva a la posición original e inténtelo en unos minutos nuevamente.

Si continúa sin arrancar concurra a un Servicio Oficial.

Nota
------

No de arranque de continuo por mas de 10 segundos, puede recalentar el arranque y el cableado.
--

#### (c) Puente de baterías

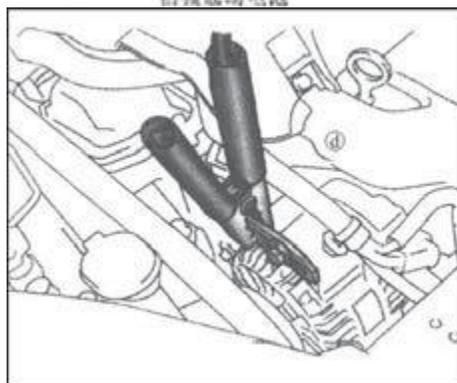
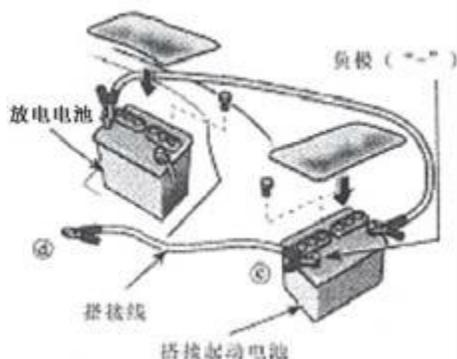
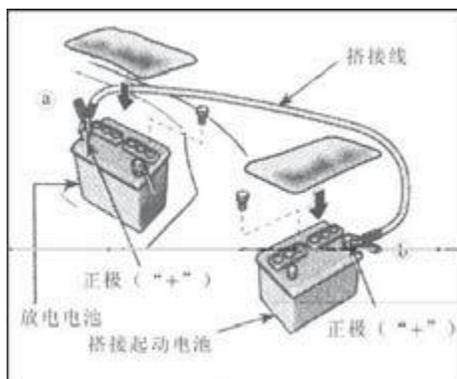
Para prevenir la explosión de baterías, quemaduras por ácido, daños a personas y vehículos observe lo siguiente:

Advertencia
-------------

- |  |
|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• La batería contiene sustancias nocivas y corrosivas</li> <li>• Cuando haga un puente entre baterías es necesario usar gafas protectoras y guantes para protegerse de salpicaduras de electrolito.</li> <li>• Si el electrolito salpica los ojos o la piel lave con abundante agua y concurra por asistencia médica rápidamente. Ssi es posible siga aplicando agua durante el viaje mediante esponja o algodón.</li> <li>• Los gases de la batería son inflamables, por lo tanto fuego o chispas cercanas pueden producir explosión.</li> </ul> |
|--|

Nota
------

El voltaje de la batería es 12V, después de confirmarlo puede puentear.
---



Procedimiento de puente de baterías:

- 1) Al puentear las baterías de dos vehículos asegúrese que todas las luces y accesorios estén apagadas.
- 2) Cubra con un paño los bornes y pinzas para evitar daños personales en caso de explosión.
- 3) Siga los pasos a,b,c,d para colocar los cables puente:
  - a. Conecte las pinzas a los bornes positivos (+)
  - b. Conecte las pinzas a los bornes negativos (-)

Los puntos de conexión están indicados en las figuras anteriores.

Advertencia
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese que los cables puente o las pinzas estén conectadas al borne correcto y que no hagan contacto con ninguna parte de la carrocería.</li> <li>• No conecte los bornes + y - simultáneamente.</li> <li>• No acerque ninguna clase de fuego o chispa a los alrededores de la batería.</li> </ul>

4. Para arrancar un vehículo con puente asegúrese que el otro tenga el motor a unas rpm.
  5. Después que el motor arranca asegúrese de acelerarlo suavemente hasta las 2 rpm.
  6. Para desconectar los cables siga los pasos inversos a los de conexión.
- Si aún así no arranca, concurra a un Servicio Oficial.

### **En caso que el motor se apaga durante la conducción**

- 1) Reduzca la velocidad y mantenga el vehículo estable en línea recta y estacionelo en un lugar seguro.
  - 2) Encienda las balizas
  - 3) Intente encender el motor nuevamente.
- Si el motor aún no arranca diríjase al Cap. 4 “ Fallas de arranque de Motor”

Advertencia
Si el motor se detiene de frenos y dirección fallará temporalmente.

### **-En caso que el motor recaliente**

Si el indicador de temperatura del refrigerante de motor indica elevación de la temperatura o si el motor tiene pérdida de potencia, ruidos extraños de acuerdo a su experiencia significa que el motor se está sobrecalentando.

Proceda de la siguiente manera:

1. Estacione el vehículo en un lugar seguro encienda las luces de emergencia, si el Aire Acondicionado está prendido apáguelo
2. Si sale refrigerante o vapor del radiador o depósito, detenga el motor y no abra el capot hasta que el vapor se detenga. Si no sale vapor puede mantener el motor funcionando siempre que se asegure que el ventilador de radiador funcione. De no ser así debe apagar el motor.

Advertencia
Dado que la temperatura del refrigerante y del vapor es muy alta, para evitar daños

personales, el capot solo debe ser abierto después que no vea más vapor.

3. Observe si la correa del motor se encuentra dañada o si tiene pérdidas en el radiador o mangueras del sistema de refrigeración del motor. Si el aire acondicionado está prendido es normal que drene agua.

#### Advertencia

Si el motor está prendido aleje sus manos y ropa de la correa de motor y del ventilador.

4. Si la correa de motor está dañada o tiene perdidas de refrigerante apague el vehículo y contacte un Servicio Oficial.

5. Si no hay daño en la correa y no hay pérdidas de refrigerante controle el tanque auxiliar del radiador, si está vacío llénelo con líquido refrigerante con el motor en marcha.

#### Advertencia

Debido a la presión interna del radiador, el refrigerante caliente o el vapor pueden causar serias heridas, cuando el motor y radiador están calientes está prohibido abrir el tapón del radiador.

6. En caso de que la temperatura del refrigerante de motor descienda a temperatura normal, si es necesario rellene el tanque auxiliar a la mitad. Demasiado líquido puede ocasionar pérdidas. Concurra a un Servicio Oficial para control.

### -En caso de pérdida de aire en los neumáticos

- 1) Disminuya la velocidad y mantenga una línea estable, estacione el vehículo en un lugar seguro.
- 2) Apague el motor y encienda las luces de emergencia.
- 3) Coloque el freno de estacionamiento y la palanca de cambios en reversa.

#### Advertencia

Para prevenir accidentes cuando levante el vehículo ponga atención a las siguientes notas:

- Siga las instrucciones del manual para usar el gato.
- Cuando el vehículo esté levantado en un gato no ponga ninguna parte de su cuerpo debajo del vehículo para evitar heridas.
- No encienda el motor
- Estacione el vehículo en un lugar parejo, ponga freno de estacionamiento y palanca de cambios en reversa.
- Asegure el gato en lugar apropiado del chasis para evitar heridas.
- No ponga nada encima o debajo del gato.
- Asegúrese que la elevación del vehículo sea suficiente para el reemplazo de la rueda.

#### Nota

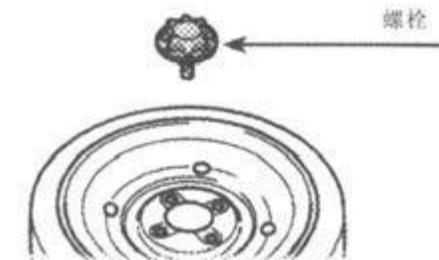
No continúe manejando con un neumático desinflado, lo puede dañar.

Herramientas necesarias y rueda auxiliar

- Palanca de gato
- Llave de rueda
- Gato
- Rueda auxiliar
- Cuerda de remolque

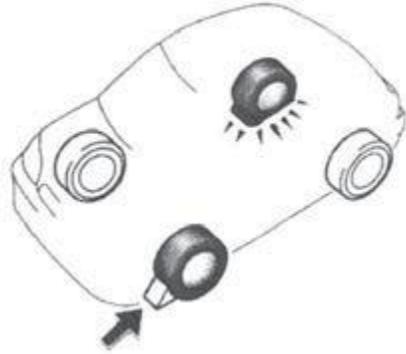
El gato, la palanca y la llave de rueda se encuentran en una bolsa en el compartimiento de equipaje.

#### Reemplazo de ruedas

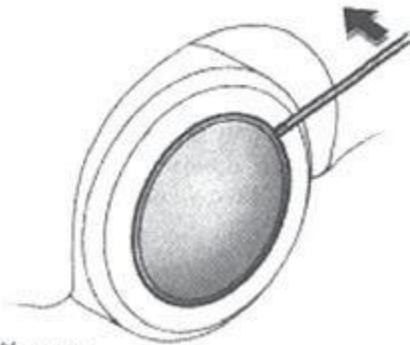


1. Saque la rueda auxiliar
2. Desenrosque las tuercas. Para guardar el auxiliar colóquelo con la parte externa hacia abajo para poder asegurarla.

Asegure la a



Asegure la rueda opuesta con un taco de madera según lo indica la figura.

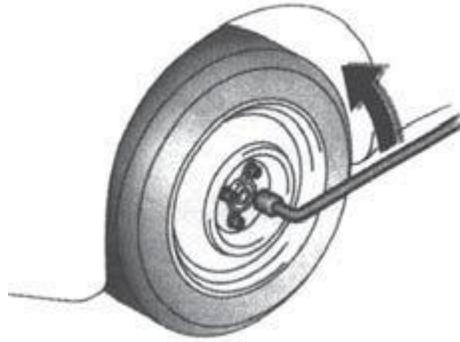


钢轮 (B型)

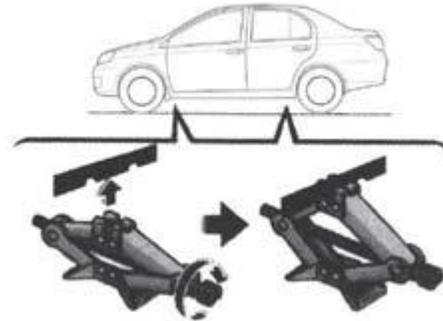
3. Remueva la taza (llanta de chapa) con una palanca como indica la figura

#### Advertencia

No intente sacar la taza de rueda con la mano use una palanca apropiada para no dañarla.



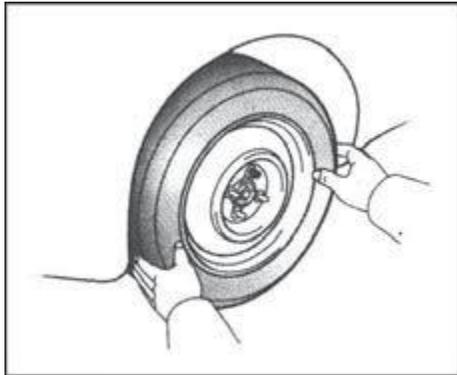
4. Para aflojar las tuercas hágalo antes de elevar el vehículo, en el sentido antihorario. Coloque la palanca como lo indica la figura para evitar que zafe. No saque las tuercas totalmente.



5. Coloque el gato en la posición correcta según lo indica la figura sobre un piso firme.

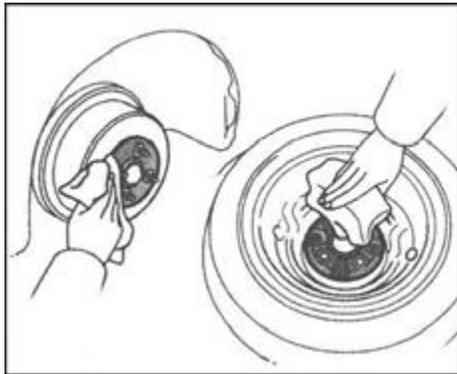


6. Eleve el vehículo después de confirmar que nadie se encuentra dentro del vehículo hasta que la altura sea suficiente para colocar la rueda auxiliar. Comparada con la altura necesaria para retirar la rueda dañada, la distancia al piso para colocar la nueva rueda debe ser mayor. Para elevar el gato primero instale la manija que puede ser usada con la llave de rueda. Gire la manija en sentido horario. Cuando el gato hace contacto con el vehículo confirme que la posición del gato esté en el punto de fijación.

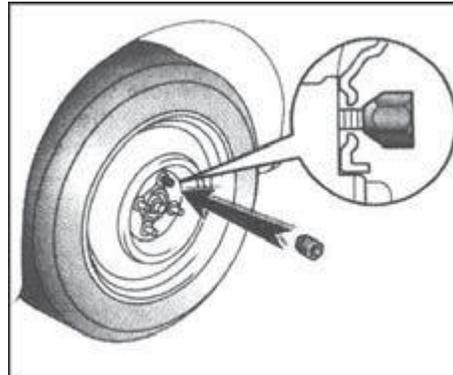


### 7. Reemplazo de rueda

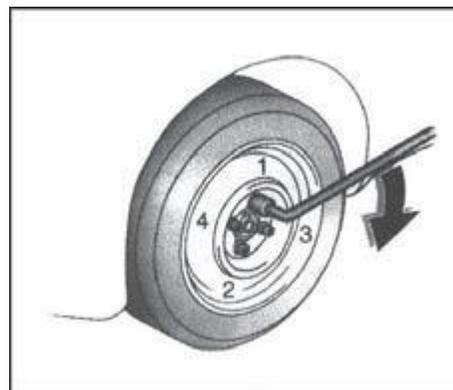
Saque la rueda averiada y póngala a un lado. Coloque la rueda auxiliar en posición alineando un agujero con un bulón, gire la rueda para alinear los otros bulones.



Antes de instalarla rueda pase un cepillo de alambreen la superficie de fijación de la rueda. Durante el proceso de instalación de la rueda se pudo depositar algún sedimento que obstruya la colocación de la misma. Las tuercas se pueden aflojar y salirse, por eso debería revisar el apreté cada 1.600km.



8. Instale las tuercas con la superficie cónica hacia adentro y apreté a mano. Antes de continuar mueva la rueda en dirección interior/exterior para asegurarse de poder dar el apreté final.

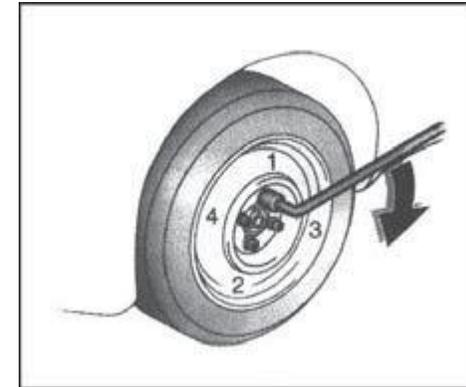


9. Baje el vehículo a su posición original, rote la manija del gato en sentido anti-horario. Reaprete cada tuerca de rueda en sentido horario en el orden indicado en la figura anterior. Repase el apreté varias veces.

#### Advertencia

Cuando baje el vehículo tenga precaución

y alerte a los que están a su alrededor.



Reinstale la taza de rueda como se muestra en la figura cuidando dejar libre la válvula de inflado, fijándola con un pequeño golpe de la palma.

#### Advertencia

El golpe debe ser apropiado para prevenir daños.

11. Después inspeccione la presión del neumático. De ser necesario infle la rueda a su presión indicada en el Cap. 8. No olvide instalar el tapón de la válvula de inflado para evitar suciedades que pueden ocasionar pérdidas de aire. Si se ha perdido compre una nueva.

12. Limpie las herramientas y la rueda auxiliar antes de guardarlas. Y lleve a reparar la rueda auxiliar lo antes posible.

#### Advertencia

Antes de conducir controle que las herramientas, el gato y la rueda auxiliar estén en su lugar de origen correctamente aseguradas para evitar daños. En caso de

ruedas nuevas controle el balanceo de las mismas, las cuales no podrán estar mas de 5g fuera de balance para favorecer el buen desempeño del vehículo y evitar accidentes.

Nota

Confirme que la rueda auxiliar y la original son de la misma medida, de no ser así la reparación es solo temporal y no debe conducir a más de 40km/h hasta volver a colocar la original.

**-Remolque del vehículo**

Use el equipamiento apropiado para remolcar el vehículo para no causar daños, de ser necesario solicite ayuda profesional. Si el método de remolque no es correcto puede ocasionar daños.

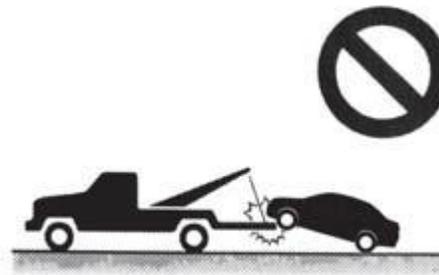
Muestre estas anotaciones al conductor de la grúa.

Para evitarlos siga las notas a continuación: Cuando remolque el vehículo apoyado en el piso el vehículo y ejes deben estar en buen estado.

Nota

Ya sea por delante o por detrás no eleve el vehículo con cable grúa, puede dañarlo.

(c) 用拉索式拖车



Remolque de atrás:  
Saque el freno de estacionamiento.  
En caso de Caja automática debe usar carrito para las ruedas delanteras

(a) 用车轮提升式牵引车牵引  
一从前端牵引



一从后端牵引



En caso de cajas manuales es aconsejado remolcar por delante, de lo contrario asegurarse que la palanca de cambios esté en posición neutral y colocar la llave de contacto en posición ACC.

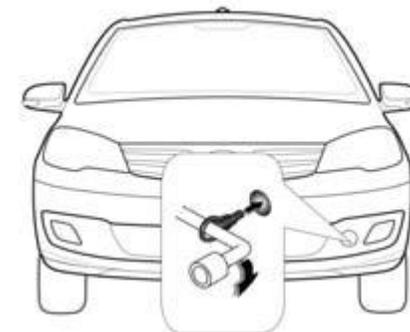
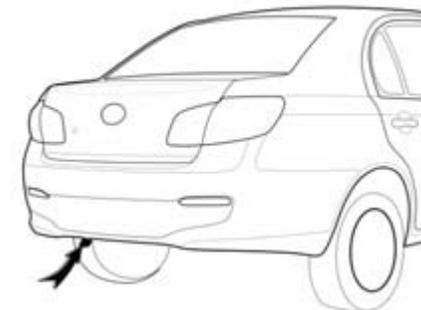
Al elevar el vehículo cuidar que el extremo opuesto no toque el suelo para evitar daños.

b. Traslado en plataforma.

(b) 用平板拖车



**-Remolque de emergencia**



Si su vehículo necesita ser remolcado se sugiere que lo haga un profesional. Pero se puede usar una cuerda de remolque en el gancho trasero o con el bulón de remolque en la parte delantera.  
Remolque con precaución  
El conductor debe estar a bordo para controlar dirección y freno. Solo remolque en camino firme a baja velocidad y con una

corta distancia entre los vehículos. Ruedas, frenos y sistema de dirección deben estar en buenas condiciones.  
Para instalar el gancho en el paragolpe delantero retire la tapa plástica de mismo como se muestra en la figura.  
Arranque violento no es recomendado, el excesivo estrés en el gancho de remolque puede causar daños en el vehículo.

Nota
Solo use cuerdas de remolque especialmente diseñadas para la función.

Antes de empezar a remolcar quite el freno de estacionamiento. Y ponga la palanca de cambio en posición neutral, con la llave de contacto, en posición ACC.

# Capítulo 5

## Cuidado estético y Anticorrosión

### -Anticorrosión

Durante la conducción del vehículo puede realizar relativos cuidados anticorrosivos.

Principales razones de corrosión:

- Durante la conducción la sal, polvo y agua se pueden acumular en partes difíciles de ser limpiadas.
- La pintura o la capa protectora se pueden dañar debido a raspones pequeños provocados por piedras.

Si transita en una zona con estos elementos hostiles debe proteger continuamente su vehículo.

- Ingredientes químicos como la sal y el polvo pueden acelerar la corrosión, las áreas costeras y con polución industrial son particularmente dañinas.
- Si la temperatura es levemente superior al punto de congelación la humedad acelerará el proceso.
- La mayoría de los componentes deben trabajar en ambiente seco, de lo contrario están sujetos a corrosión.
- Otros componentes que trabajan en lugares faltos de ventilación a altas

temperaturas están sujetos a la corrosión.

Se concluye entonces que los conductores deben mantener el vehículo limpio sobre todo en la parte inferior, se deberían pintar las partes dañadas para protección.

Para mantener el vehículo alejado de la corrosión se deben seguir como sigue.

- Si transita regiones con alto contenido de sal en el aire como regiones costeras, debe lavar el vehículo por debajo al menos una vez al mes para reducir el riesgo.
- Para lavar la parte inferior se puede usar máquina de vapor.
- Cuando limpia ponga atención en las partes con acumulación de polvo o barro. Si estas partes no se limpian con agua o aire estarán expuestas a corrosión.
- Los agujeros de drenaje del chasis debes permanecer libres para evitar la corrosión.
- Realice una limpieza a fondo después del invierno.

Para un mejor cuidado diríjase a “Lavado y encerado”

Inspecciones el interior del vehículo, agua o polvo acumulado debajo de la alfombra pueden acelerar la corrosión. Regularmente controle la alfombra en busca de humedades.

Cuando transporte químicos, detergentes, fertilizantes, sal, etc. hágalo en recipientes herméticos.

Si se produjera una fuga lave inmediatamente y seque.

El vehículo estacionado en el garaje debe tener buena ventilación, queda prohibido guardarlo en logares húmedos y con pobre ventilación.

Si guarda el auto mojado o con nieve, la corrosión aumentará.

Incluso si la temperatura es alta y la ventilación no es buena se incrementará el proceso de corrosión.

### -Lavado y encerado

Lave periódicamente el vehículo y manténgalo limpio para evitar el deterioro de los componentes.

Cuide los siguientes detalles que dañan su vehículo:

- Conducir en regiones costeras
- Conducir en caminos con anticongelante
- Salpicaduras de alquitrán, heces de pájaros o insectos pegados.
- Conducir en áreas con humo o niebla, humo de carbón, polvo, polvo de metal y sustancias químicas.
- Manchas de barro o polvo.

#### Lavado manual

Debe ser realizado a la sombra y en lugar fresco, cuando la temperatura del vehículo permite tocarlo.

Nota
Al lavar por debajo cuide no lastimarse las manos.

1. Use agua con un puntero para remover el barro, la sal y el polvo de la parte inferior del vehículo.
2. Use jabón especial para autos. La proporción debe ser de acuerdo a la especificación del fabricante.

Las llantas de aluminio se deben lavar con jabón neutro moderado.

Paragolpes plásticos no deben ser lavados mediante fregado rudo.

Para quitar asfalto use trementina o otros detergentes que no dañen la pintura.

Nota
No use gasolina o solventes para lavar el vehículo. Son tóxicos y pueden dañar el vehículo.

3. Si el jabón se seca dejará marcas en la pintura u vidrios. Es necesario enjuagar rápidamente especialmente en verano.
4. Para evitar manchas use paños suaves de algodón para secar después de enjuagar.

#### Lavado automático.

Recuerde que algunos cepillos y agua mal filtrada pueden dañar la pintura, por lo que la duración de la misma se verá reducida.

Nota
Para evitar daños en la antena, se recomienda quitarla antes de usar lavadero automático

#### Encerado

En orden de mantener la pintura del vehículo brillante, limpia y bella se sugiere encerarlo al menos una vez al mes.

1. Incluso en caso de usar jabones con cera el auto aún debe ser lavado y secado antes de encerar.
2. Use productos de buena calidad. Si la superficie del vehículo está erosionada por el viento primero use limpiador siliconado y luego encere. Siga las instrucciones del fabricante de la cera para realizar el proceso. Las superficies cromadas también deben ser enceradas.
3. Si no hay manchas de agua en la superficie pero tiene algo de humedad pula y encere.

Nota
No ponga el vehículo en cabina de pintura con temperatura para pintura o encerado sin sacar los paragolpes, podrían resultar dañados.

#### Reparando la pintura

Cuando la pintura se raya puede ser necesario repararla. Para obtener relativamente buenos resultados en pequeños rayones puede usar un pincel pequeño y suave. Es necesario una buena técnica y poca pintura en el pincel para cubrir solo la parte dañada.

#### -Frecuencia de limpieza

Advertencia
No use agua en el interior del vehículo

Los interiores vinílicos pueden ser lavados con esponja con agua y jabón suave.

Primero retire el polvo. Luego limpie con esponja agua y jabón suave y seque con paño de algodón suave. Si no queda bien limpio repita la operación

Si usa espuma para vinílicos siga las instrucciones del fabricante.

#### Alfombra

Puede usar espuma para alfombras pero primero remueva el polvo de la misma.

Use esponja o cepillo y siga las instrucciones del fabricante. Durante el

proceso es mejor mantener la alfombra seca.

Cinturones de seguridad

Pueden ser limpiados con solución de jabón neutral en agua fría o tibia.

Se puede usar un paño o una esponja.

Nota
------

No use solventes puede dañar la resistencia de los cinturones.
--

Vidrios

Use limpiavidrios disponibles en el mercado para su limpieza. Para secar use paño suave o papel.

Nota
------

Al limpiar el interior cuide no dañar el desempañador de la luneta trasera
--

El tablero y panel de instrumentos puede ser limpiado con un paño suave.

Nota
------

No use soluciones orgánicas como solventes, alcohol, kerosene, gasolina, etc. o ácidas y alcalinas porque dichas sustancias químicas pueden dañar y producir deterioro.
---

# Capítulo 6

## Requerimientos de Mantenimiento

### —Mantenimientos agendados

Le instamos a que consulte con un técnico oficial de mantenimiento FAW para seguir con el mantenimiento adecuado previsto.

El mantenimiento es favorable para:

- Mejorar el rendimiento de combustible
- Prolongar la vida útil del vehículo
- Disfrutar del manejo
- Seguridad del coche
- Fiabilidad
- Componentes más duraderos
- Asegurar cumplir con las normas nacionales.

Hemos considerado plenamente la economía en el mantenimiento y el diseño del vehículo. Por ejemplo, varios componentes del coche no necesitan mantenimiento en los primeros chequeos. Por favor, consulte el Capítulo 9 para leer el programa de mantenimiento detallado. ¿Por qué dónde hacer el mantenimiento es tan importante?

Porque los técnicos de los servicios autorizados tienen el mayor conocimiento de la mecánica FAW además de ser Técnicos profesionales recibidos. Los servicios técnicos autorizados cumplen con normas FAW tanto en sus herramientas como en su personal, para mantener la calidad que el usuario espera. Adicionalmente, pueden proveer al usuario de cualquier pieza original que asegura el mayor rendimiento posible de la máquina. En caso de que usted tenga conocimientos y herramientas de mecánica básica, podrá confeccionar por su cuenta muchos aspectos del programa de mantenimiento. Sin embargo, algunos elementos de mantenimiento pueden exigir herramientas y especialización técnica más experimentada; por lo tanto, le recomendamos que se dirija a técnicos profesionales FAW en tales casos. Tenga en cuenta que determinadas reparaciones requieren exclusivamente de mantenimiento FAW autorizado. Reparar

por su cuenta puede en algunos casos hacer perder la garantía del vehículo.

Los intervalos estimados en las tablas de mantenimiento están pensados en el kilometraje o en el paso del tiempo. Determinados componentes como las mangueras de goma (aire acondicionado, sistema de ductos, sistema de frenos, manguera de combustible, etc.) deben ser inspeccionados siguiendo estrictamente los períodos estimados. En caso de que las mangueras estén rotas o dañadas de alguna manera, se deberá cambiar lo antes posible. Daño en la manguera puede ser; expansión, rajadura, desgaste y otros.

### —¿Cómo saber cuándo es necesaria la inspección de mantenimiento, fuera de los tiempos estipulados?

Preste atención a los cambios en el rendimiento del vehículo. El sonido no uniforme y la inspección ocular son

factores que deben tomarse a modo informativo de que necesita el mantenimiento del vehículo. Algunas pistas para tomar en cuenta:

- Si el motor no funciona, si su sonoridad no es uniforme, si falla moderando o tiene sonorizaciones anormales.
- Si disminuye su potencia
- Sonidos anormales en general (no solo en el motor).
- Cambio del sonido del caño de escape. Puede indicar fugas de CO (Dióxido de Carbono). En tales casos por favor, abra la

ventana y verifique constantemente el sistema de escape hasta llegar a un centro FAW autorizado.

- Presión insuficiente en los neumáticos, sonidos anormales al doblar, desgaste uniforme de las cubiertas.
- Cuando se conduce en línea recta y el vehículo vira inesperada y constantemente (Balance).
- Suspensión ruidosa
- Si las prestaciones del freno disminuyen. Si el pedal del freno o del embriague se ponen blandos o se hunden contra el piso

del automóvil. Si el frenado no es uniforme.

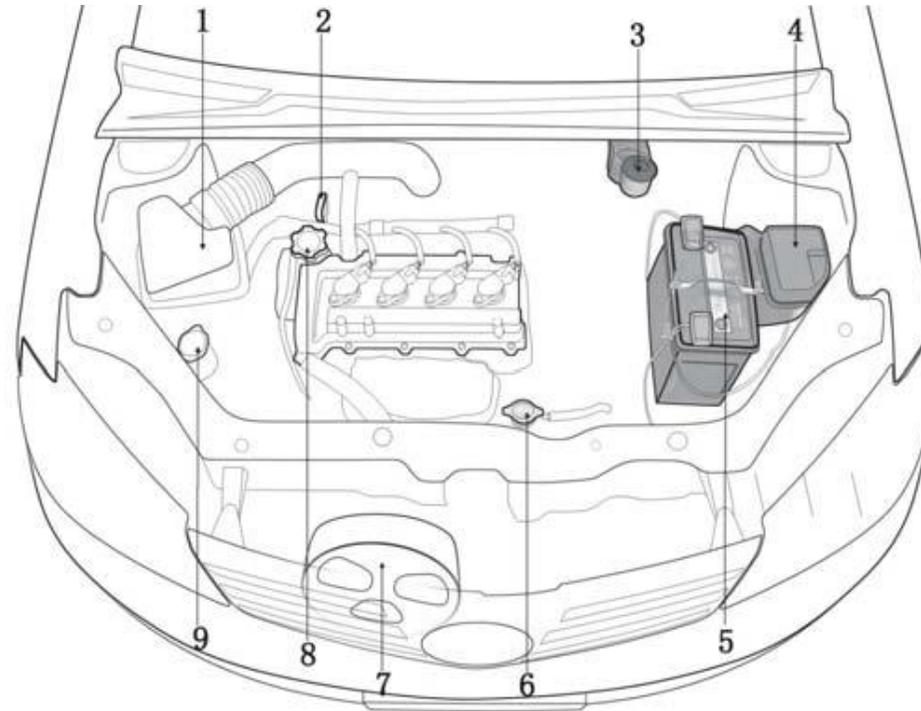
- Si la temperatura del motor está constantemente sobre el nivel de normalidad. Si hay fugas en el líquido refrigerante, o si hay fugas en cualquier componente que utilice sustancias fluidas.

Los anteriores casos son algunos de las situaciones que darán cuenta de que su vehículo necesita asistencia urgente en cualquier servicio autorizado de FAW.

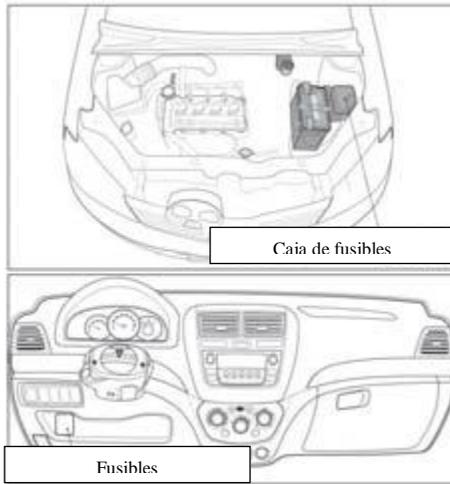
# Capítulo 7

## Auto mantenimiento

—Esquema de compartimientos del motor



- |                               |                      |                           |
|-------------------------------|----------------------|---------------------------|
| 1. Filtro de Aire             | 4. Caja de fusibles  | 7. Ventilador             |
| 2. Varilla de nivel de aceite | 5. Batería           | 8. Tapa aceite motor      |
| 3. Líquido de frenos          | 6. Tapa del radiador | 9. Tapa limpia parabrisas |



——**Notas importantes para el auto mantenimiento a fin de evitar daños inesperados en el coche**

**Atención**

- Asegúrese de mantener su ropa, cabello, corbata, relojes, herramientas o cualquier accesorio fuera de la rotación del motor
- Una vez que encienda el motor, el radiador, bujía, el caño de escape, el aceite del motor, se calentarán. Por favor manejar con precauciones.
- Cuando el motor esté encendido, o si incluso apagado, no se enfrió completamente, no abra las tapas de radiador o de aceite, tampoco afloje la válvula de drenaje.
- NO fume, NO encienda fuego, NO use encendedores para iluminar cerca o en las

inmediaciones cuando se manipule un motor a combustión.

- Tome las mismas precauciones para manipular la batería, ya que contiene sustancias venenosas, líquidos y ácidos corrosivos.
  - Si el coche está sostenido por un elevador neumático, NO se incorpore debajo de aquél. Solamente podrá revisar el fondo del vehículo en una fosa o sobre una plataforma elevadora.
- Mientras se trabaja en el sistema eléctrico o en el sistema de ventilación asegúrese de que la llave de ignición se encuentre en posición “OFF”, ya que el ventilador gira automáticamente si la llave se encuentra en “ON” y algunos sistemas eléctricos funcionan independientemente de si el motor se encuentra encendido o no.
- Si se trabaja con líquidos corrosivos o tóxicos, utilice los elementos de seguridad obligatorios para ese tipo de tareas.
  - El aceite usado contiene sustancias tóxicas que pueden causar alergias o cáncer de piel. Por lo tanto permanezca lo más alejado posible del contacto con el líquido. En caso de haberse salpicado con aceite de motor usado, lávese urgentemente con abundante agua y jabón. No deje aceite de motor usado cerca del alcance de niños o animales o en cualquier lugar de fácil acceso. Utilice los medios adecuados para hacer frente al aceite del motor y el filtro de residuos del motor. No poner el aceite

de motor o filtro de aceite junto a los residuos domésticos, aguas residuales o en el suelo mismo.

- Tenga especial cuidado al llenar el líquido de frenos en el tanque. Puede producir heridas en la piel y ojos, así como causar daños en la pintura del coche. Lávese con abundante agua y jabón en caso de haber sido salpicado por esta sustancia.

**Nota**

- ◆ Evite cortocircuitos en los cables de la batería o de ignición del motor.
- ◆ Lave con agua el recubrimiento del líquido refrigerante o líquido de frenos, en caso de desbordes de sustancia.
- ◆ Evite la contaminación de la bujía con cualquier material externo.
- ◆ No cambie los polos magnéticos de los electrodos.
- ◆ No llene el depósito de aceite por encima del límite permitido, puede generar fallas en el sistema de lubricación.
- ◆ No ponga en funcionamiento el motor sin filtro de aire.
- ◆ No permita que las escobillas limpia parabrisas rayen el parabrisas.
- ◆ Verifique que haya quitado todas las herramientas que utilizó antes de dar ignición al motor.

## —Uso correcto del gato hidráulico y soporte balanceado del automóvil



Cuando utilice un gato hidráulico para levantar el vehículo,

tome en cuenta la disposición que se muestra en el esquema.

**Frente:** Suspensión delantera (tren delantero).

**Trasera:** Panel trasero central del chasis.

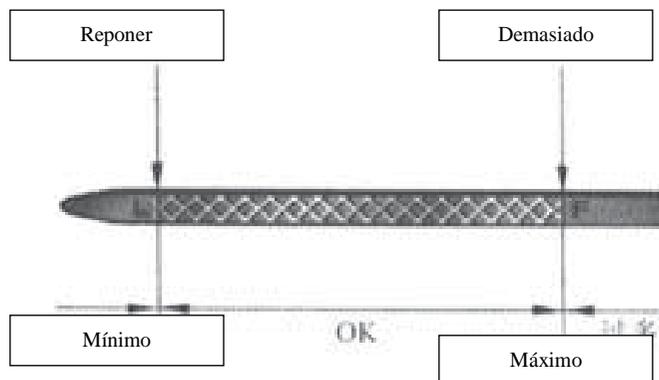
### Atención

Cuando se utilice un hidráulico para levantar el vehículo, las siguientes precauciones deben ser tomadas a fin de evitar lesiones personales:

- Opere de acuerdo a las instrucciones del aparato.
- Ninguna parte del cuerpo debe permanecer debajo del automóvil. Para los casos de trabajos debajo del vehículo use un elevador con cremallera (no neumático).

- No encender el coche cuando el vehículo está levantado
- Estacione el vehículo sobre una superficie plana y sólida, active el freno de manos y ponga la transmisión en reversa. A su vez, atraviese una cuña de madera contra el tren delantero (en el caso que no sea el que se encuentre elevado).
- Asegure que el aparato sostenga firmemente el vehículo.
- El vehículo debe quedar sin pasajeros dentro del mismo.
- No eleve demasiado el vehículo. Es suficiente elevarlo a nivel de recambio de cubiertas.

## —Revisión de aceite



Apague el motor y espere varios minutos para que baje el aceite al fondo del motor. Mida el aceite con la temperatura normal de marcha. El coche debe estar en una posición de planicie (no empinado). Tire de

la varilla de nivel de aceite del motor y límpielo con un paño. Inserte la varilla de medición de aceite al estado original. Saque el medidor de nivel de aceite de nuevo para observar el nivel de aceite del motor. NO toque el motor ni ningún componente a fin de evitar lesiones personales.

Cuando el nivel de aceite del motor es inferior o un poco superior que el límite, por favor recargue inmediatamente con el mismo tipo de aceite del motor. Abra la tapa de llenado e introduzca aceite nuevo. Inspeccione el indicador del nivel de aceite hasta que éste llegue al nivel “Máximo”. Luego de que el nivel de aceite se complete, vuelva a poner la tapa del filtro de aceite y apretarla.

### Nota

- ◆ Prevenga el correcto nivel de aceite usualmente, para evitar daños en el funcionamiento del motor.

## —Revisión del nivel de líquido refrigerante del motor:

Examine el tanque traslúcido contenedor del líquido con el motor en frío. Este nivel debe establecerse entre el mínimo y el máximo. Si el nivel está bajo, debe rellenar con refrigerante a base de glicol. Este tipo de refrigerante cuida las partes

metálicas del sistema de refrigeración de cualquier corrosión.

Si luego de rellenar el tanque de refrigerante el nivel de líquido sigue siendo bajo, lo más probable es que exista alguna filtración en el sistema. Revise el radiador, manguera, filtro del refrigerante, tapa del radiador, válvula del drenaje y la bomba. Si usted no encuentra la pérdida, por favor asista a un servicio oficial FAW, a fin de examinar la presión del sistema.

#### **Atención**

A fin de evitar quemaduras, la tapa del radiador no debe abrirse con el motor en caliente.

#### **Elección del refrigerante**

Debe tener en cuenta que el líquido sea a base de Glicol, para mantener las partes de aluminio del sistema de refrigeración. Además protege al motor de congelamientos y elementos oxidantes. Lea atentamente las instrucciones del refrigerante. Recomendamos el uso de la solución en 50% de concentración. El mínimo de temperatura en funcionamiento es de -35 ° C. Cuando haga mucho frío, utilice solución al 60%, con temperatura mínima es de -50. No utilice más de 70% de refrigerante para lograr un mejor efecto de enfriamiento.

#### **—Presión de cubiertas**

La presión del neumático debe estar de acuerdo con los reglamentos nacionales.

Inspeccione la presión de los neumáticos dos veces por semana.

No se olvide de inspeccionar la presión de la llanta de repuesto. Una presión excesiva en los neumáticos puede llevar a desgaste de vida útil de los mismos, así como una disminución en el confort del habitáculo. Una presión muy baja dará lugar al excesivo desgaste de neumáticos, además de una dirección pesada, sobregasto de combustible debido a la fricción.

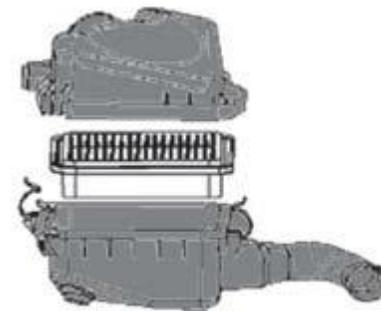
En caso que el neumático deba inflarse más veces de lo normal, asista a un servicio FAW autorizado.

Algunos datos a tener en cuenta:

- La presión de los neumáticos es la verdadera cuando están en frío. Esta varía cuando el neumático está en caliente.
- Utilice barómetros solamente con el neumático en frío. En caso de que la rueda esté caliente, verificar ocularmente la presión.
- No desinflar o inflar neumáticos luego de haber recorrido largas distancias. La presión de los neumáticos es relativamente alta luego de la conducción.
- Asegúrese de que el neumático está equipado con la tapa de la válvula. Sin ésta válvula, puede haber materiales extraños

que ingresen en la válvula, haciéndole perder su presión.

#### **—Inspección y reemplazo del filtro de aire**



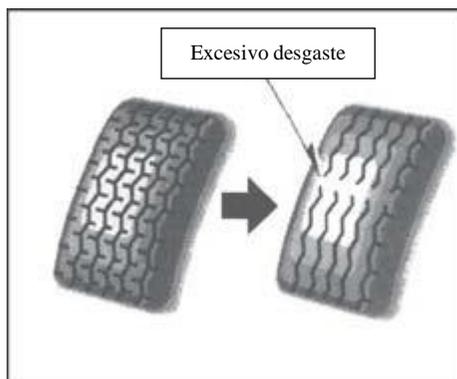
Por favor, revise y reemplace el filtro de aire

según el tiempo y el kilometraje especificado en los requisitos del Manual de Mantenimiento. Al sustituir el filtro de aire se debe retirar y limpiar también la caja del filtro.

#### **Atención**

No conducir el vehículo con los filtros de aire retirados, para evitar daños en el motor, como un incendio u otros siniestros.

## —Chequeo y reemplazo de cubiertas



Revisión de neumáticos: Inspección e los signo

s de uso del neumático como se muestra en la imagen. Cuando se produce un desgaste excesivo, reemplace inmediatamente el neumático. La pauta de desgaste está integrada al dibujo de los neumáticos, con el fin de facilitar a los usuarios cómo saber cuándo hay que sustituir el neumático. Si el espesor del neumático ha llegado a 16 mm de desgaste, el signo de desgaste aparecerá. Cuando 2 o más líneas del dibujo del neumático se desgasten, es señal para recambio de los mismos.

Cuanto más delgada sea la cubierta, más posibilidad de resbalo habrá. En condiciones de nevadas un neumático de grosor menor a 4mm. No cumplirá la función de agarre.

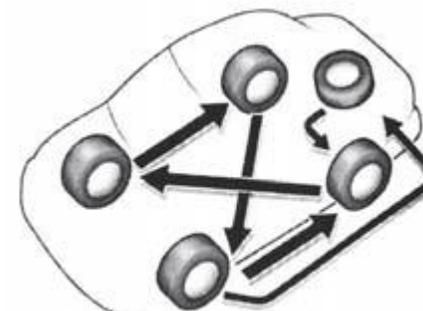
Inspeccione periódicamente si hay rajaduras, roturas o cualquier otro defecto en el neumático. En caso de roturas, consultar al personal capacitado en la materia. Incluso si el daño no es profundo, se deberá consultar por el estado general de las cubiertas. Si un neumático se utiliza más de 6 años, es necesario solicitar a técnicos profesionales que inspeccionen el neumático incluso si no hay una obvia rotura.

Toda cubierta se vuelve inoperante con el paso del tiempo, incluso la rueda auxiliar. Al sustituir un neumático, es recomendable utilizar el mismo tipo o el original, incluyendo misma dimensión, misma estructura, teniendo igual o mejor calidad. El uso de distintos tipos de neumático puede afectar seriamente la conducción, comodidad y balance. Cuando instale un neumático, asegúrese de instalarlo de forma que las letras DOT aparezcan del lado exterior.

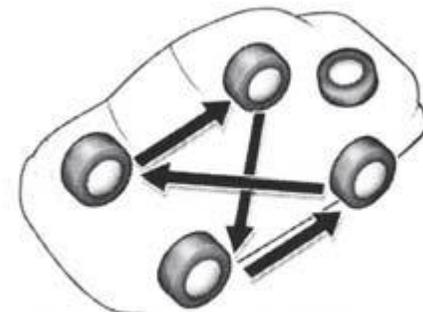
### Atención

No utilice neumáticos radiales y diagonales al mismo tiempo, ya que puede afectar la maniobrabilidad y la dirección.

## —Rotación de cubiertas durante su uso:



Rotación con cubierta aux del mismo modelo



Rotación con cubierta aux de distinto modelo

Recomendamos la rotación de cubiertas cada 10.000 kms. para así desgastarlas uniformemente y prolongar su período de vida útil. Estos parámetros pueden variar dependiendo de las condiciones de las carreteras y los hábitos de manejo. Por favor, consulte el Capítulo 4, "En caso de fugas de aire" para el procedimiento de sustitución del neumático.

Al intercambiar los neumáticos, inspeccione si los neumáticos están

dañados o desgastados desigualmente. En general, el desgaste anormal es causado por una indebida presión de los neumáticos, ruedas no alineadas o no ajustadas correctamente o también por frenadas violentas.

#### **Atención**

En caso de incidentes en que algún neumático deba ser recambiado por la rueda auxiliar, se deberá tener en cuenta que la rueda auxiliar posea el mismo patrón de las 3 restantes. De lo contrario, asegúrese de usarla solo para salir de la emergencia. Cuando use la rueda de emergencia, tenga en cuenta las siguientes advertencias:

- La capacidad de conducción confortable puede verse afectada
- Cuando utilice una cubierta de repuesto que sea distinta a las 3 restantes, la velocidad máxima de conducción no debe superar los 40 km/h.
- No se debe utilizar cadenas antideslizantes en las ruedas auxiliares.
- Reemplace inmediatamente la rueda auxiliar cuando vea signos de desgaste.

### **— Instalación de cubiertas antideslizantes y cadenas para la nieve**

Debe utilizar estas cubiertas solamente en terrenos con nieve o congelados. En superficies secas, los neumáticos comunes tienen mejor agarre y resistencia. En caso de utilizar neumáticos para nieve, debe tener en consideración que las cubiertas de nieve deben tener la misma medida que las comunes. Considere también las regulaciones locales respecto a este tema.

#### **Instalación de cubiertas de nieve**

Asegúrese de usar las cuatro cubiertas de igual condición, en lo posible, misma marca, mismo estándar y tamaño. Si utiliza cubiertas de nieve exclusivamente para el tren delantero, tenga las precauciones necesarias en caso de resbalar en la nieve. Cuando las cubiertas no estén en uso, guárdelas en un lugar seco y fresco.

#### **Atención**

No utilice el neumático para nieve con una presión inadecuada. Lea atentamente las instrucciones de uso de neumáticos para nieve, en cuanto a velocidad máxima en calle o autopistas.

Si utiliza cadenas antideslizantes, lea bajo qué condiciones son necesarias antes de la instalación

#### **Instalación de cadenas antideslizantes**

Las cadenas antideslizantes deben instalarse en el tren delantero y deben ser

ajustadas lo máximo posible. No utilice cadenas en el tren trasero. Apriete las cadenas antideslizantes de nuevo después de haber conducido 0,5 a 1 km. Instale las cadenas de neumáticos antideslizantes según instrucciones de los fabricantes. Al utilizar cadenas antideslizantes, se pueden dañar los neumáticos del vehículo, llantas, suspensión y carrocería.

#### **Atención**

- La velocidad del vehículo no debe exceder de 30 km/h o lo recomendado por el fabricante de las cadenas.
- Conduzca con cuidado, evitar los baches. No tome un giro repentino, maneje lo más recto posible.
- Evite frenadas abruptas. Si lo hace, generará deslizamientos en nieve por el bloqueo de los frenos.

### **— Sustitución de ruedas**

Cuando las ruedas se deformen, se rajen, o se corroan seriamente, es necesario cambiarlas. En caso contrario, afectará la conducción y correrá serio peligro de colisión.

Cuando recambie, elija en la medida de lo posible, las cubiertas más parecidas a las originales, mismo estándar, modelo, e

incluso marca. Si el tamaño de la rueda y el modelo son diferentes, se tendrá efectos adversos sobre la capacidad de conducción,

la vida útil de los cojinetes, frenos, refrigeración, velocímetro / odómetro, calibración, iluminación, amortiguadores, altura del vehículo, entre otras funciones. No compre cubiertas usadas ya que no se sabe si tienen roturas internas de la malla de alambres.

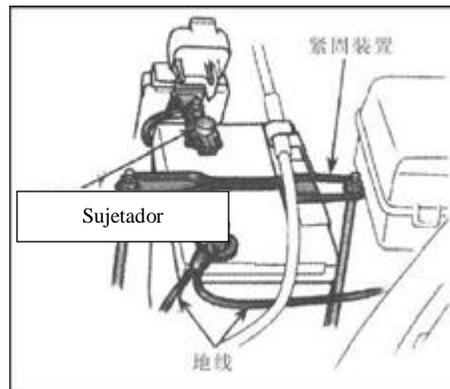
### ——Notas para ruedas de aluminio

- Cuando los neumáticos nuevos superan los 1600 km. se recomienda revisar la tensión de las tuercas. En caso de que estén flojas, ajustarlas a su máximo posible.
- Utilice los instrumentos necesarios para el cambio de rueda (llave de cruz, maceta, etc.)
- No utilice neumáticos de segunda mano en la medida de lo posible.
- Se recomienda cambiar las 4 cubiertas o por lo menos dos (consulte el Capítulo 4) Luego de la sustitución es recomendable realizar el equilibrio dinámico sobre las ruedas, para mantenerlas parejas y estables.

### ——Precauciones para las baterías

Las baterías pueden conducir a explosiones de hidrógeno

- Evitar el contacto con herramientas ígneas cerca de una batería
- No fume, ni encienda fuego. El electrolito contiene tóxicos corrosivos y ácido sulfúrico.
- No ponga en contacto con los ojos, piel, ropas, etc.
- Use gafas protectoras
- Los niños y animales deben permanecer lo más alejado posible de estas sustancias.



Compruebe la parte externa de la batería. Chequee posibles pérdidas de sustancia corrosiva, electrodos rotos, o sujetadores flojos. Si la batería está corroída, lávela con agua tibia o agua gasificada. Engrase los electrodos para prevenir futuras corrosiones. Si los electrodos están sueltos,

apriete las tuercas de los electrodos, pero no lo haga muy fuerte, de lo contrario el casco de la batería será estropeado.

#### Atención

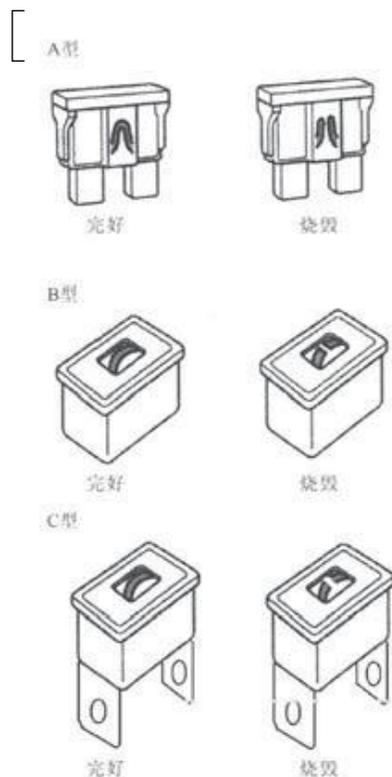
Antes de comenzar el mantenimiento de la batería asegúrese:

- Que el motor y accesorios estén apagados.
- Quite el cable de tierra del polo negativo cuando inspeccione.
- Instálelo nuevamente cuando termine de inspeccionar.
- No produzca un cortocircuito con ninguna herramienta, ni con pilotos, para verificar si la batería tiene carga.
- No bloquee la salida de aire de la batería. En invierno prevenga que la batería no se congele.
- Cuando cargue la batería, el cable a tierra debe estar desconectado.
- Tanto al cargar como al descargar la batería, el interruptor debe estar en “OFF”
- No cargue la batería en lugares poco ventilados
- No cargue la batería con el motor en marcha. Apague todos los accesorios cuando la cargue.

## —Inspección y reemplazo de fusibles

Por favor apagar el interruptor de encendido y otros aparatos eléctricos. Saque directamente el fusible para comprobar su funcionamiento. Confirme qué fusible está roto y siga las instrucciones del circuito eléctrico. Por favor, consulte el Capítulo 8 del manual para los aparatos eléctricos y controladores de fusibles.

El tipo A puede retirarse con una



herramienta especial, tirando fuera de la caja de fusibles. Si no está seguro si el fusible está quemado, lo mejor será cambiarlo por uno nuevo. Haga lo mismo si el fusible está comprobadamente quemado. Si no hay fusible de repuesto quítelo y siga su marcha ya que no es necesario para el funcionamiento del motor. Se recomienda que tenga fusibles de repuesto en caso de emergencias.

## —Líquido limpia parabrisas

Cuando el líquido sea insuficiente, llénelo con agua y detergente. En ciertas áreas donde la temperatura ambiente está por debajo del punto de congelamiento, el agua limpia parabrisas puede servir como anti-congelante para el parabrisas. Compre el fluido en locales autorizados.

### —Reemplazo de bombillas

Confirme que el interruptor de encendido se encuentre en “OFF”. Use bombillas con potencia nominal según la siguiente tabla:

Bombilla	Potencia: W	Tipo
Luz de posición delantera	5	C
Luz antiniebla	55	F
Señálelos delanteros	21	B
Señaleros laterales	5	C
Señaleros traseros	21	B
Luz de freno/Luz de posición trasera	21/5	G
Lámpara de reversa	21	H
Luz de freno de espolón	16	C E
Lámpara antiniebla trasera	21	H
Luz de matrícula	5	C
Lámpara interior	5	D
Lámpara de baúl	5	C

A: Lámpara halógena

B: Lámpara de monofilamento (ámbar)

C: Bombilla con forma de cuña

D: Lámpara con doble luminosidad

E: Diodo luminoso

F: Lámpara H11 (Halógena)

G: Doble filamento

H: Monofilamento

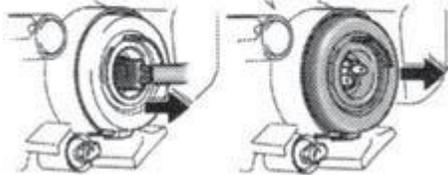
**Nota** Use solamente las bombillas de la lista

#### Atención

Las lámparas halógenas contienen gases comprimidos. Cuando la lámpara se rompe los gases se dispersan y explotan. Mantenga la bombilla solamente de la parte de plástico o metal que contiene. No toque su vidrio con su mano.

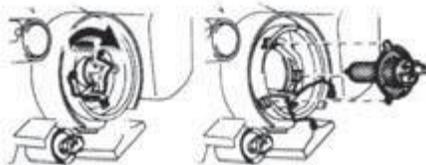
## Luces delanteras

1



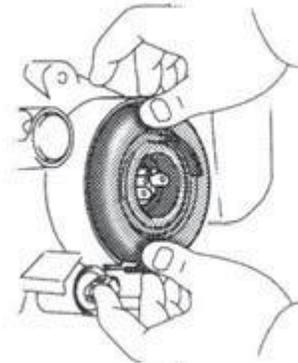
1. Abra la tapa del motor, desconecte las juntas y remueva el recubrimiento de goma. Si la junta está muy firme, gírela hacia la derecha.

2



2. Afloje la lámpara y quítela, a su vez, instale la nueva lámpara. Instale la nueva lámpara de acuerdo al zócalo de la bombilla. No toque la bombilla.

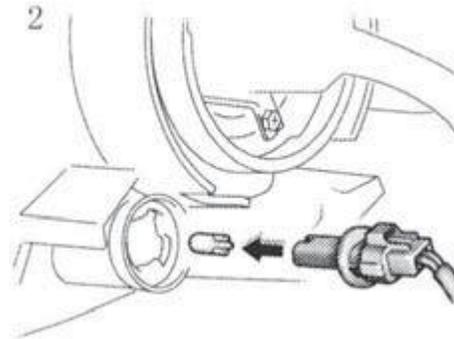
3



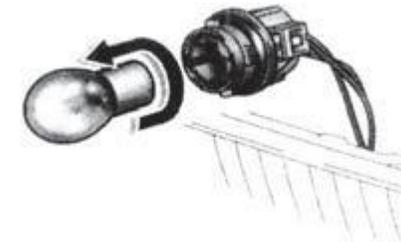
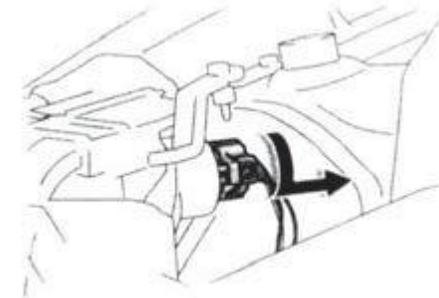
3. Re instale la cubierta de plástico como se muestra en la figura. Asegúrese que el recubrimiento de goma haga contacto con el plug y el zócalo de la lámpara correctamente.

## Luz de posición

2

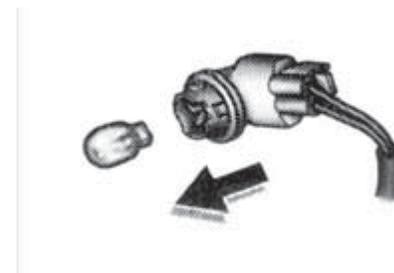


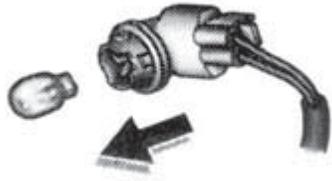
## Señaleros frontales



Abra el motor y siga el diagrama para quitar el porta lámpara.

## Lámpara de señal de dirección trasera, luz de freno / luz de posición trasera





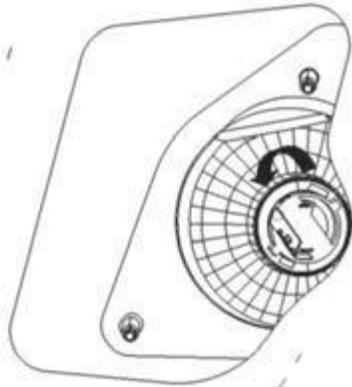
#### Faro antiniebla trasero

Si su vehículo tiene antiniebla trasera, se encontrará a la izquierda y la luz de reversa a la derecha. Si la antiniebla no fue instalada, la luz de reversa está tanto a la izquierda como en la derecha.

Abra el maletero, retire el conector de mazo de cableado y sustituya la lámpara.

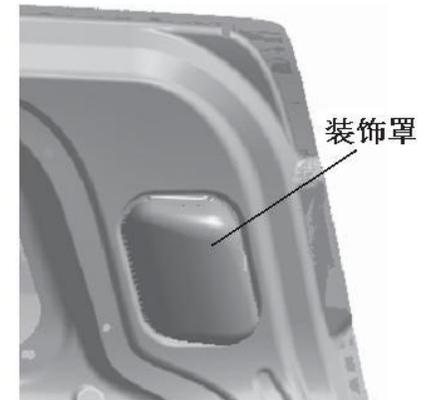
Desmontar las tuercas en la placa trasera del baúl a ambos lados del compartimiento, luego deleve la placa posterior al compartimiento para abrir la parte trasera de la placa.

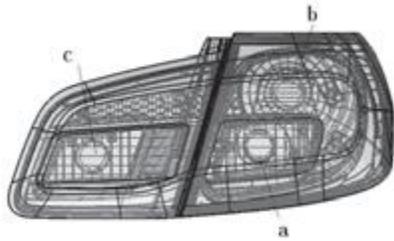
Reemplace según muestra la figura.



Luz trasera de la señal de dirección, luz de freno / luz de posición trasera, luz de marcha atrás y luz antiniebla trasera (si está equipado)

Cuando reemplace la luz de marcha atrás, Remueva la placa cobertora como muestra la figura, saque las tuercas, y remueva la tapa como muestra la figura.

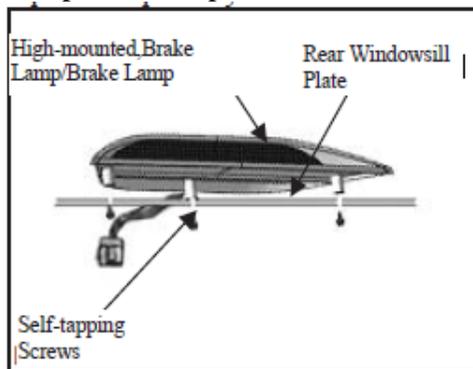




- a. Señalero trasero
- b. Luz de freno/Luz de posición trasera (no se reemplazan separadamente)
- c. Luz antiniebla trasera/ Luz de reversa

**Luz de freno en la luneta trasera**

Funciona con diodos y no deben ser reemplazados separadamente.

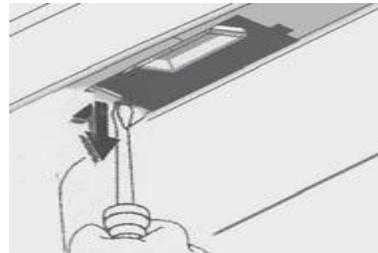


Remueva los 3 tornillos.

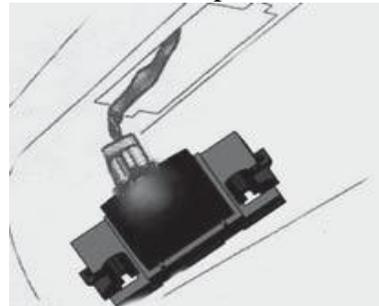


Saque el plafón del montaje.

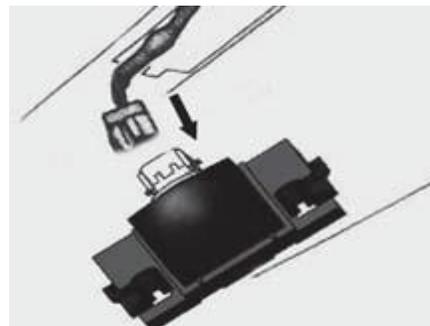
**Luz de matrícula**



Remueva la lámpara con un destornillador.



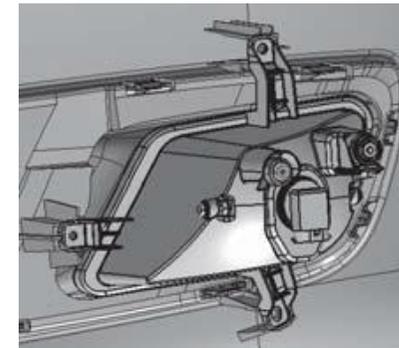
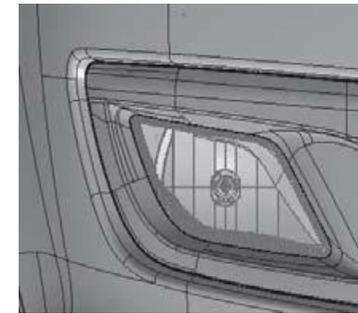
Quítela del paragolpe



Suelte el arnés que la sostiene para recambiarla.

**Luz de niebla frontal**

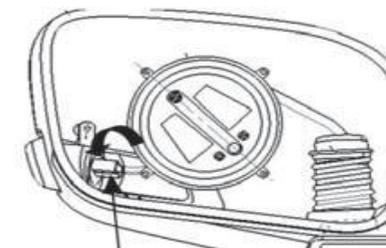
instalada en el guardabarros delantero



Deberá quitar el guardabarros delantero y luego girar en sentido anti horario para desprender el sujetador.

**Luz de señalero integrada al espejo**

Después de quitar el espejo quite la lámpara y reemplácela.



侧转向信号灯

## Capítulo 8

### Parámetros Técnicos e Información de Mantenimiento

#### Modelo y características

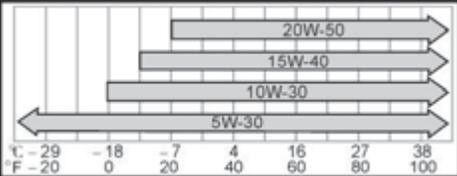
Modelo de vehículo	Tipo de transmisión	Tipo de carrocería	Modelo de motor
CA7150BUE4	MT manual	Sedán	CA4GA5

#### Parámetros del vehículo

Modelo		CA7150 BUE4	
Dimensiones (mm)	Largo	4290	
	Ancho	1680	
	Alto	1500	
	Distancia entre ejes	2425	
	Trocha delantera	1440	
	Trocha trasera	1420	
	Despeje del suelo	Con carga completa 130±20	
Cualidades	Peso bruto (kg)	1370	
	Carga máxima (kg)	Eje delantero	725±40
		Eje trasero	645±40
	Peso (kg)	Eje delantero	625±40
Eje trasero		370±40	
Rendimiento	Velocidad máxima km/h	≥180	
	Aceleración (0-100km/h)	≤13 s	
	Capacidad de ascenso	34%	
	Consumo de combustible (L/100km)	≤6.1	

### Características del Motor

Modelo	CA4GA5	
Tipo	Cuatro cilindros en línea, cuatro tiempos, inyección electrónica multipunto	
Diámetro y carrera de pistón mm	73x89.4	
Desplazamiento ml	1497	
Potencia nominal kw/r/min	75/6000	
Potencia máxima kw/r/min	73/6000	
Torque máximo Nm/r/min	135/4400	
Luz de válvulas (en frío) Mm	Admisión	0.20±0.03
	Escape	0.20±0.03
Tipo de bujías	XU22EPR-U	
Luz de bujías mm	0.8 o 0.9	
Tensión N	Con AA: 600±30N Sin AA: 360±40N	

Lubricante de motor	
Cantidad:	máximo 4 litros
Tipo API SL o superior recomendado según tabla (SAE)	
Sistema de Refrigeración de motor	
Capacidad	5.8 L
Tipo de refrigerante	Base Glycol
Combustible	
Capacidad del tanque	45 L
Tipo de combustible	93 octanos o superior

### -Batería

Carga rápida máxima 15A

Carga lenta 5 A

### -Embrague

Juego libre del pedal: 5 a 15 mm

### -Transmisión

Capacidad: 1.8 a 2.0 L

Especificaciones:

API GL-4

SAE: 80W/90

En regiones frías usar lubricante de grado superior.

### -Frenos

Con el motor funcionando pise el pedal con 500 N la luz del pedal con el piso no debe ser menor a 65 mm.

Juego libre del pedal: 1 a 5 mm.

Freno de mano: 6 a 9 clicks

Líquido de freno: HZY4 inGB12981-2003

### -Dirección

Juego libre de volante: 1 a 30 mm

Potencia nominal de motor de asistencia: 250 W

### -Neumáticos

Tipo: 175/65R14 o

185/65R 14

Presión: Delantera 33 Lb

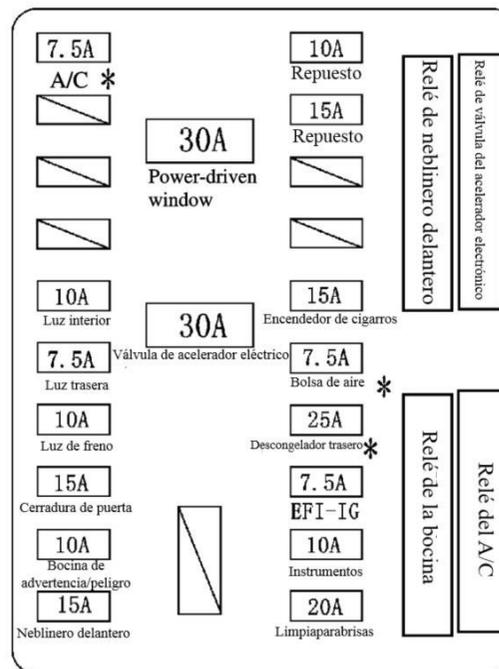
Trasera: 30 Lb

Aprete de las tuercas:

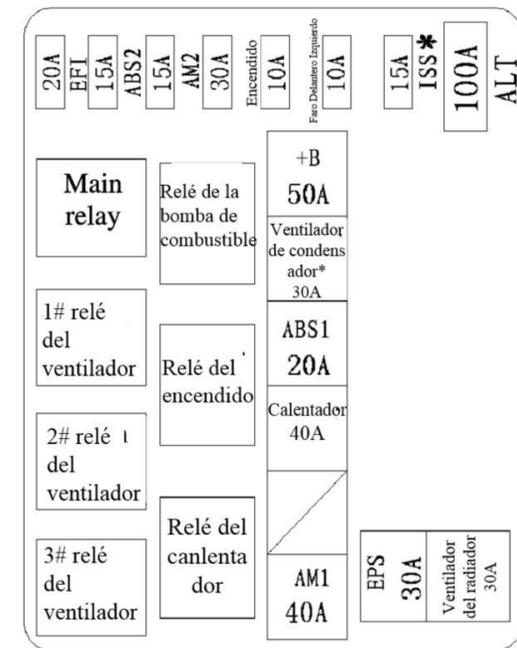
103Nm

### -Fusibles

Bajo tablero de instrumentos



Compartimiento de motor



Nota: “\*” indica si equipado.

Nota:

La etiqueta de fusibles en el manual de usuario puede ser diferente de la instalada en el vehículo, de ser así prevalece la del vehículo.

### -Parámetros de alineación

Tren delantero (Sin carga)	Caster	$1^{\circ}25' \pm 45'$
	Camber	$-0^{\circ}30' \pm 45'$
	Angulo kingpin	$9^{\circ}55' \pm 45'$
	Toe-in (mm)	$0 \pm 2$
	Altura del vehículo A-B	$78 \pm 15$ mm
Tren trasero (sin carga)	Camber	$-0^{\circ}55' \pm 45'$
	Toe-in (mm)	$2.6 \pm 3$
	Altura del vehículo C-D	$0 \pm 15$ mm

**Nota:** 1. A es la distancia del piso a al centro de la rueda delantera, B es la distancia del bulón central de montaje al chasis del brazo inferior delantero, C es la distancia del piso al centro de la rueda trasera, D es la distancia del piso al es la distancia del bulón central de montaje al chasis del brazo inferior.

2. Sin carga después de ajustar la altura del vehículo medir los parámetros de alineación de ruedas.

# Capítulo 9

## Agenda de mantenimiento

### -Significado del mantenimiento

Primer mantenimiento

Para un vehículo nuevo el primer mantenimiento es sumamente importante, porque está relacionado con la vida útil del mismo. Se debe concurrir a un Servicio Oficial entre los 1.000 km y 1.200 km para realizar el primer servicio.

El Segundo mantenimiento se deberá realizar a los 5.000 km y de ahí en mas se deberá concurrir a realizar los servicios cada 5.000 km, lo cual es un requisito para conservar la garantía. El mantenimiento regular está diseñado para garantizar el confort, seguridad y economía del vehículo.

La agenda de mantenimiento está regida por el odómetro (cada 5.000 km) o por tiempo (6 meses) lo que ocurriere primero. El personal calificado del Servicio Oficial inspecciona mangueras (sistema de refrigeración, calefacción, frenos y combustible) de acuerdo a la tabla de mantenimiento. Si algunos de los elementos estuviera dañado deben ser reemplazados. Por favor tenga en cuenta la expansión, desgaste o daño debido al uso. En orden de mantener este vehículo en correctas condiciones la agenda de mantenimiento se encuentra especificada en este manual. El personal calificado del Servicio Oficial dejará

registro de los mantenimientos efectuados al final de este manual. Estos registros son imprescindibles para el reclamo a fábrica.

### -Revisación antes de conducir

Para un manejo seguro y confortable debe realizar primero las revisiones básicas:

#### Semanal

- Nivel de aceite y color
- Líquido refrigerante
- Líquido de frenos
- Líquido lavaparabrisas

#### Mensual

- Correas
- Electrolito de batería
- Presión de neumáticos y desgaste
- Dirección
- Frenos
- Acelerador si mueve bien

Inspección de manejo (baja velocidad)

- Velocímetro
- Reloj de temperatura de agua
- Dureza del volante

- Ver si las ruedas delanteras patinan o se tambalean
- Controlar si el vehículo se va hacia los lados al frenar

El vehículo debe ser reparado de inmediato en las siguientes situaciones:

- Si el motor se apaga, falla
- Pérdida de potencia evidente
- Motor tiene ruidos extraños
- Cambio en el sonido de escape
- Desgaste desparejo de neumáticos
- Pérdida de efectividad en el frenado
- Pedal de freno esponjoso o se va al fondo
- Vehículo se va a los lados al frenar
- Temperatura del motor mas alta de lo normal

Si nota alguna de las fallas anteriores concurra de inmediato a un Servicio Oficial.

### -Requerimientos de mantenimiento

Su vehículo necesita servicio de acuerdo a la agenda de mantenimiento establecida por fábrica. Si conduce mayormente en las

siguientes condiciones los mantenimientos pueden requerir una frecuencia menor:

A. Condiciones del camino

1. terrenos desparejos , con barro o nieve
2. Caminos polvorientos

B. Condiciones de manejo

1. Remolque de tráiler, o portaequipajes
2. Múltiples viajes cortos con distancias no mayores de 8 km y temperatura exterior baja.

3. Largos recorridos con motor moderando o a baja velocidad

4. Viaje continuo por más de 2 horas a más de 80% de la velocidad máxima.

## Tabla de Mantenimiento

Intervalos de tiempo, kilometraje, por kilómetros o meses lo que ocurra primero.

x 1000km		1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	
<b>Partes básicas de motor</b>																											
1	Cadena de distribución	Inspeccionar cada 50.000km																									
2	Luz de válvulas (ver nota 1)																		I								
3	Correa					I				I				I				I				I					I
4	Aceite (ver Nota 2)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
5	Filtro de aceite	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
6	Cuerpo de mariposa	Limpiar cada 10,000km																									
7	Sistema refrigerante, mangueras y abrazaderas (ver nota 3)									I									I								I
8	Refrigerante de motor									R									R								R
9	Reaprete de múltiple de escape									I				I					I			I					I
<b>Sistema de ignición</b>																											
10	Bujías									R				R					R			R					R
11	Batería							I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	
<b>Combustible y sistema de escape</b>																											
12	Filtro de combustible									R									R								R
13	Filtro de aire	Inspeccionar cada 5.000km, reemplazar cada 15.000km																									

Nota:

1. Inspeccionar la tapa de válvulas en busca de ruidos o vibraciones, ajustar si es necesario
2. Motor CA4GA5 clase API SL o superior
3. Después de 80,000km o 48 meses, ajustar o reemplazar cada 20,000km o 12 meses

Intervalos de tiempo, kilometraje, por kilómetros o meses lo que ocurra primero.

	x 1000km	1	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	105	110	115	120	
14	Tapa de combustible, caño y abrazaderas					I				I				I				I			I					I	
15	Canister									I								I									I
16	Pedal de embrague (hidráulico)	I				I				I				I				I			I						I
17	Pedal de embrague y freno de mano	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
18	Frenos traseros y cañerías					I				I				I				I			I		I				I
19	Frenos delanteros y cañerías			I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
20	Líquido de frenos	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
21	Cañerías de frenos y mangueras	I				I				I				I				I			I		I				I
22	Cañería de embrague y manguera	I				I				I				I				I			I		I				I
23	Fuelles de semiejes					I				I				I				I			I		I				I
24	Fuelles de homocinéticas					I				I				I				I			I		I				I
25	Lubricante de caja de cambios manual		R							R								R									R
26	Lubricante de caja automática									R								R									R
27	Suspensión trasera y delantera					I				I				I				I			I		I				I
28	Neumáticos y presión de inflado			I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
29	Luces, bocina y limpiaparabrisas			I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
30	Filtro de AA			I		I		I		I		I		I		I		I		I	I		I		I		I
31	Cantidad de refrigerante	I				I				I				I				I			I		I				I

### Agenda de mantenimiento de condiciones severas

De acuerdo con las diversas condiciones de manejo, los ciclos de mantenimiento deben ser más cortos.

A- :Conduciendo en caminos desparejos, con barro o nieve derretida	
Inspeccionar:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• frenos traseros y cañerías</li> <li>• frenos delanteros y cañerías</li> <li>• frenos y cañerías</li> <li>• caños y mangueras de embrague</li> <li>• fuelles de semiejes</li> <li>• fuelles de homocinéticas</li> <li>• cremallera de dirección y punteros</li> <li>• suspensión trasera y delantera</li> <li>• reapretar tornillos y tuercas de chasis</li> </ul>	10.000km o 6 meses 5.000km o 3 meses A 1000km, 10.000km o cada 6 meses “                    “                    “ “ “ “ 10.000km o 6 meses 10.000km o 12 meses 5.000km o 3 meses 10.000km o 6 meses 10.000km o 6 meses
A-2: Conduciendo en caminos polvorientos	
Cambiar aceite de motor y filtro	Cada 2.500km o 3 meses
Inspeccionar filtro de aire	Idem anterior
Inspeccionar frenos traseros y cañerías	Cada 10.000km o 6 meses
Inspeccionar frenos delanteros y cañerías	Cada 5.000km o 6 meses
Inspeccionar filtro de AA	Cada 10.000km
B-1:Remolcando tráiler o portaequipajes	
Reemplazar aceite de motor y filtro	Primero a los 1.000km y luego cada 2.500km o 3 meses
Inspeccionar frenos traseros y cañerías	Cada 10.000km o 6 meses
Inspeccionar frenos delanteros y cañerías	Cada 5.000km o cada 3 meses
Reemplazar lubricante de caja de cambios	Cada 40.000km o 48 meses
Inspeccionar suspensión delantera y trasera	Cada 10.000km o cada 6 meses
Reapretar bulones y tuercas de chasis	Cada 10.000km o cada 6 meses
B-2:Multiplés viajes cortos con recorridos menores de 8 km y baja temperatura ambiente	
Reemplazar aceite de motor y filtro	Primero a los 1.000km y luego cada 2.500km o 3 meses
B-3: Largos períodos moderando o conduciendo a baja velocidad por distancias larga (como taxi, patrullero o delivery)	
Inspeccionar frenos traseros y cañerías	Cada 10.000km o 6 meses
Inspeccionar frenos delanteros y cañerías	Cada 5.000km o cada 3 meses
B-4:Frecuente manejo continuo a alta velocidad (80% de la velocidad máxima o superior) por períodos de mas de 2 horas	
Reemplazo de lubricante de caja de cambios	Cada 40.000km o 48 meses